LES DEUX MAGASINS
POIVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
JOURNÉE DE L'ASSOCIATION FORESTIERE

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Faites vos achats
CHEZ Lévesque
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI

Température:
Nuageux avec averses dans la soirée

VOLUME 68 — NUMÉRO 46 — CHICOUTIMI, SAMEDI, 27 OCTOBRE, 1956 — PRIX: CINQ CENTS

Port-Alfred se ressent de la grève

Réunion des professeurs d'Arvida

Arvida (DNC) — L'Association des professeurs d'écoles de la cité d'Arvida a tenu son assemblée annuelle jeudi dernier. A cette occasion, les professeurs ont voté un montant de $50 devant être versé au Comité des Bourses d'études des Artisans. La remarque a été faite qu'un montant de $100 avait été voté pour ces mêmes fins au mois de mai dernier.

Les comités ont aussi été formés à cette occasion, au nombre de

(Suite à la 6ième page)

Causerie à la Ch. de commerce

M. E.-M. Nardin, de la promotion des ventes de la division des fibres textiles de la compagnie Dupont Company of Canada Limited, prononcera une causerie lundi soir devant les membres de la Chambre de Commerce de Chicoutimi réunis en assemblée générale à l'hôtel Chicoutimi.

M. Nardin parlera durant trente ou quarante minutes, et sa conférence sera suivie d'un forum.

Le sujet traité par le conférencier sera les tissus synthétiques, nylon et orlon.

Le conférencier donnera l'historique des tissus synthétiques démontrera leur fabrication, leurs propriétés, leur emploi., l'entretien des tissus et des vêtements. Il parlera des fibres nylon et orlon.

Réunion annuelle de l'Association forestière

L'Association forestière Lac-St-Jean-Saguenay tient son assemblée annuelle aujourd'hui à l'école Technique, près du Colisée.

Les délibérations se sont ouvertes ce matin sous la direction de M. John Murdock, président, et de M. Maurice Noreau, ing.f., secrétaire.

Cet avant-midi, il y a présentation des rapports des activités de l'Association, suivie de la nomination des comités d'élection et de résolutions.

Au cours de la journée, plusieurs conférenciers présenteront des travaux sur les problèmes forestiers.

Au cours d'un banquet, ce soir, à l'hôtel Mont-Valin, on présentera à quatre cultivateurs des certificats mérités pour l'amélioration de leur ferme forestière.

Les dames visiteront le musée saguenéen et les nouveaux quartiers de la ville de Chicoutimi.

Aujourd'hui

ORPHELINAT. — Fêtes du 25e anniversaire de fondation.
DENTISTES. — Journée d'étude annuelle à l'hôtel Parasol.
CHEVALIERS DE COLOMB. — Fête annuelle aux huîtres à l'hôtel Saguenay, à 8 h.
ASSOCIATION FORESTIERE. — Assemblée annuelle, à l'école technique.

ARVIDA
CLUB D'ECHECS. — Elections, au Centre récréatif, à 8 h. p.m.

Demain

SOCIETE D'ETUDE. — Causerie de Gratien Gélinas, à 9h. p.m., à la salle du Séminaire.
GARDE D'HONNEUR DU S.-SACREMENT. — Réception de nouveaux membres à la chapelle des Soeurs du S.-Sacrement.

PORT-ALFRED
CHEVALIERS DE COLOMB. — Congrès régional à la salle des Chevaliers de Colomb.



Le contrat unique à l'Alcan ou la grève

ARVIDA (DNC) — "Nous irons jusqu'à la grève pour obtenir le contrat unique." Voilà la réponse que donnait M. Adrien Plourde, président du Syndicat des employés de l'Aluminium d'Arvida, ainsi que tout l'exécutif, à une question posée par l'un des journalistes lors de la conférence de presse que les membres de l'exécutif du Syndicat donnait aux journalistes du Saguenay vendredi après-midi au Halfway Inn.

M. Plourde qui parlait au nom de tous ses confrères ajouta que les six points qui n'ont pas trait aux questions monétaires sont les conditions sine qua non de la signature du prochain rat collectif. Ces six points ... les suivants. L'ancienneté; la représentation syndicale à l'usine; les fonctions de la gérance; la formule "Rand"; le nouveau système d'évaluation des tâches (C.W.S. ou Collective Wage Earnings) et enfin le contrat unique.

Au début de cette conférence de presse, M. Plourde a eu des mots aimable pour les reportages objectifs que les membres de la presses faisaient dans les journaux qui sont distribués dans la région.

Des explications furent ensuite données sur les manières de procéder avec un contrat unique. Le contrat unique ne veut pas dire que tous les employés seront régis par les mêmes clauses exactement. M. Plourde a expliqué que des clauses spéciales devront être incluses pour différentes catégories d'employés, par exemple, que les débardeurs ne pourront pas être tenus de travailler une semaine de 40 heures, que les employés de bureau n'auront pas eux non plus les mêmes heures de travail que les employés travaillant sur les équipes rotatives etc. etc. "Le contrat unique ne mettra pas de côté les exigences particulières de chaque usine d'ajouter M. Plourde il contribuera seulement à uniformiser les salaires des employés qui occupent les mêmes fonctions dans cette grande entreprise."

Un autre exemple fut donné à ce moment des explications. M. Plourde mentionna la similarité de travail des employés du Chemin de Fer Roberval-Saguenay avec les employés du chemin de fer des usines; la même situation existe entre certains opéra-

(Suite à la 6ième page)

L'appel d'Edmond Gagné a été rejeté

Cinq juges de la Cour Suprême du Canada ont refusé, hier, de donner à Edmond Gagné, un jeune homme de 19 ans résidant à Bagotville, le droit d'en appeler devant le banc complet du pluh haut tribunal canadien.

On sait que le 1er décembre 1955, le jeune marin avait été trouvé coupable par un jury de 12 personnes, du meurtre de sa tante, Mme Irène Ouellet, femme de 40 ans qui habitait également Bagotville.

Gagné doit monter sur l'échafaud, à la prison de Bordeaux, le 9 novembre prochain.

Le juge Robert Taschereau a annoncé la décision de la Cour après que les cinq juges eurent écouté, pendant deux heures, la plaidoirie du procureur du condamné, Me Alexandre Chevalier, de Montréal.

Le représentant du procureur général de Québec n'a pas été invité à parler.

Me Chevalier alléguait que le juge qui avait présidé au procès a, à plusieurs reprises, mal instruit le jury sur des points de loi, notamment celui de ce qui, dans les causes de meurtre, constitue un doute raisonnable. Il soutenait de plus que l'on avait mal renseigné les jurés sur une hypothèse de la défense portant que la mort pouvait avoir eu d'autres causes que la strangulation.

Demain aura lieu à la Baie une grande journée d'A.C.

Jonquière (DNC) — Une grande journée d'action catholique sera tenue à la baie des Ha! Ha! demain.

Toutes les associations, mouvements et sociétés d'action catholique sont priés de se joindre aux congressistes pour faire de ces assises un plein succès.

La prédication à toutes les messes sera faite par le chanoine Gérard Desgagné, directeur de l'Action catholique. A midi trente, le diner sera pris en commun.

La reprise des études et la tenue d'un forum auront lieu à 2 h. précises à la salle du collège ou à la salle paroissiale. Le conférencier, à la session de l'après-midi, sera M. Rodolphe Simard, directeur de l'action catholique à Jonquière et député de district des Chevaliers de Colomb. Le sujet de sa conférence portera sur l'attitude de nos catholiques à la messe. De plus, le forum sera employé à disséquer la conférence qui aura été donnée.

Le mot de la fin, pour clôturer ce congrès, sera donné par l'abbé Omer Genest, curé de St-Philippe d'Arvida.

Nombreuses mises à pied par suite du ralentissement des affaires

Port-Alfred. — Aucune solution n'est venue mettre fin à la grève des employés de la Saguenay Terminals qui entre aujourd'hui dans sa 31e journée.

Tandis que employeurs et employés cherchent une base d'entente, la grève laisse voir des répercussions dans certaines industries de Port-Alfred.

Au moins 70 travailleurs ont subi les contre-coups de l'arrêt de travail.

Des informations recueillies de différentes sources nous apprennent qu'une cinquantaine d'employés de la Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay ont été mis à pied. Ils étaient affectés au transport du bauxite entre Port-Alfred et Arvida.

Les Industries Saguenay, pour leur part, ont mis à pied 11 de leurs employés. Cette industrie de Port-Alfred s'occupe de la réparation des navires et de travaux généraux pour le compte de la Saguenay Terminals.

Un porte-parole de Grenon et Fils nous apprend que cette industrie a congédié une dizaine d'employés qui étaient affectés au chargement de bois des navires.

L'activité économique de Port-Alfred n'est pas sans en ressentir certaines modifications. Plusieurs marchands ont souligné que leurs affaires avaient baissés ou étaient au ralenti.

Depuis le début, l'arrêt de travail a contribué à la migration de plus d'une centaine de travailleurs dans les fôrêts, ils se sont dirigés vers les travaux de coupe du bois, qui sont plus actifs cette année que par l'année passée.

Les pertes hebdomadaires en salaire s'élèvent à $50,000 environ.

M. l'abbé J. Brassard est hospitalisé

St-Félicien (DNC) — M. l'abbé Jean Brassard, vicaire à St-Félicien depuis plusieurs années a dû être hospitalisé d'urgence, à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval, où il a subi une intervention chirurgicale. On nous apprenait toutefois en dernière heure, que l'état du patient est très satisfaisant.

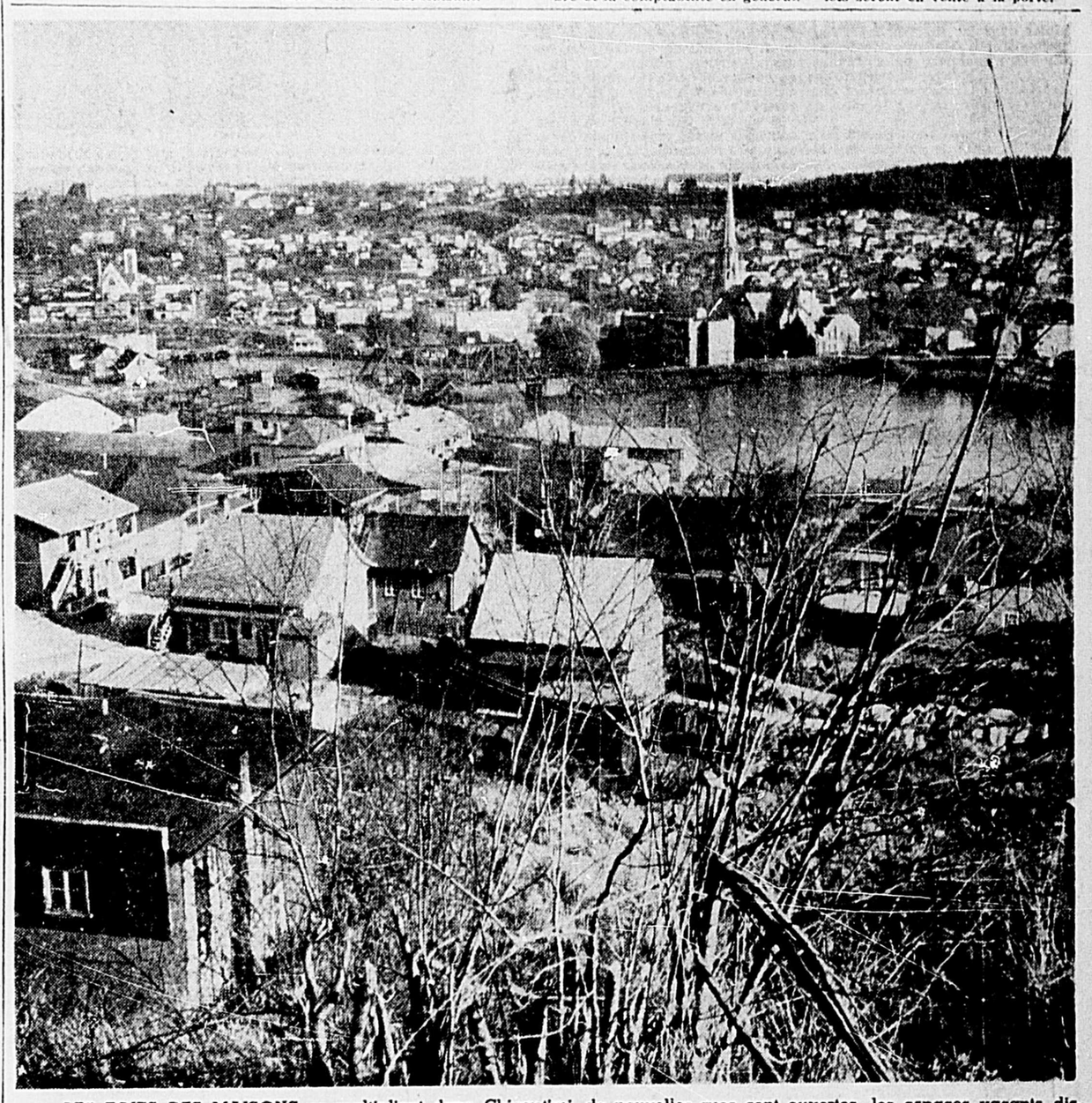
M. P. Gaudreault directeur de la Ch. de C. d'Arvida

Arvida (DNC) — M. Paul Gaudreault, secrétaire-trésorier adjoint à la Commission des Ecoles catholiques d'Arvida vient d'être nommé directeur de la Chambre de Commerce de cette ville.

Cette nouvelle nous a été annoncée par M. Claude Poirier, publiciste de la Chambre de Commerce, qui a ajouté que les fonctions particulières de M. Gaudreault seraient la vérification des livres de la Chambre et la comptabilité en général.



CONFERENCIER — Gratien Gélinas; auteur de Tit-Coq, pièce canadienne qui a connu une popularité sans précédent, il y a quelques années, sera le conferencier invité, dimanche soir à la Société d'études et de conférences, à 9 h. en la salle du Séminaire. Des billets seront en vente à la porte.



LES TOITS DES MAISONS se multiplient dans Chicoutimi, de nouvelles rues sont ouvertes, les espaces vacants disparaissent tandis que de nouvelles flèches d'églises surgissent au milieu des agglomérations. Une caméra d'un seul coup ne peut embrasser le spectacle de cette pille grandissante. Déjà, les rayons obliques du soleil ont voulu illuminer ces milliers de logis avant que la neige les recouvre de son manteau blanc. L'arbre dépouillé de ses feuilles attend la transformation. La vie continuera sous les toits. (Photo-scoop)

Une découverte d'enfants!



Le monde des adultes fait des découvertes bien souvent après celui des enfants. La petite Francis Pilotte, 329 rue Racine, avait sans doute quelque chose à communiquer à son petit frère, Carol. Elle utilisa un poteau de parcomètre. "Ça parle bien, monsieur! Venez essayer", dit-elle au photographe. Le photographe essaya! Pas d'erreur possible. Un tonneau vide n'a pas plus d'effet! En attendant que les compteurs de stationnement soient installés, essayez! Ça fait curieux! C'est gratis! (Photo-scoop)

Vu et entendu

L'éclairage du plafond du nouvel immeuble de M. J.-A. Lessard, coin Ste-Anne et Racine, est quelque chose à remarquer. Une symétrie et une luminosité parfaitement conçues.

La cité de Chicoutimi fait construire un escalier près du passage à niveau de la rue Jacques-Cartier. Une amélioration dont les piétons bénéficieront au cours de l'hiver.

Guy "BLM" Fortin possède un chapeau dernier cri. Même les nouvellistes du journal n'ont pu se passer de le commenter.

A l'école Notre-Dame du Saguenay des citoyens peu consciencieux ont fait sauter le cadenas qui gardait l'entrée de la cour. Un commissaire a dénoncé ce manque de civisme.

L'immeuble Murdock et l'école du Parc, par leurs briques crèmes, ajoutent un très beau coup d'oeil à la vue générale de la ville.

Le comité des loisirs de la paroisse St-François-Xavier de Chicoutimi avise la population que la cueillette de papier n'aura pas lieu dans cette paroisse.

Cet après-midi, à 4 h. 30, M. le curé du Christ-Roi bénira le luxueux restaurant Fontainebleau, 61 Racine Est, en face du magasin Pierre Abraham. A cette occasion, le propriétaire, M. Pierre Abraham, et le gérant, M. Pierre Hakim, offriront un coquetel d'ouverture à de nombreux invités. Suivant immédiatement cette réception, à 6 h. p.m., le restaurant sera ouvert au grand public.



M. ARMAND DEMERS, président de la Société canadienne d'urbanisme, section de Chicoutimi, et vice-président de la section provinciale, quitte aujourd'hui notre ville pour assister au congrès national d'urbanisme qui se tient à Ottawa du 28 au 31 courant. M. Demers ainsi que M. C.-E. Campeau, président de la section provinciale, et chef d'urbanisme à Montréal, siégeront au conseil d'administration. Ce sont les deux seuls Canadiens français à siéger sur le plan national.

Chicoutimi aura peut-être une . . .

Avenue des Franciscaines

Une rue située au sud-est de la rue Jacques-Cartier et longeant en partie la propriété de l'orphelinat le Chicoutimi s'appellera vraisemblablement "avenue des Franciscaines".

C'est le nom qu'ont suggéré à la dernière réunion les membres du conseil d'administration du Foyer Coopératif. Ce nom est sujet à la ratification du conseil municipal.

Cette magnifique initiative est tout à l'honneur de cet organsime local, qui voulait de la sorte marquer, d'une manière toute spéciale le 25ième anniversaire de l'orphelinat.

On sait que cette nouvelle avenue qui fait partie du Foyer Coopératif est située à proximité de l'Orphelinat de l'Immaculée.

C'est aussi en l'honneur de son distingué voisinage que cette résolution fut adoptée jeudi par le Foyer Coopératif.

Une pelle mécanique arrête la circulation

La circulation a été partiellement détournée vers 3 h. vendredi après-midi, dans la rue Racine, lorsque des employés de la maison Algérie Savard étaient occupés à charger sur un lourd camion une pelle mécanique qui terminait des travaux à un nouvel édifice sis à proximité de l'avenue Morin.

Travaux du Bell

La compagnie de téléphone Bell complète actuellement des travaux à l'angle des rues Jacques-Cartier et Ste-Anne. Ces travaux qui devraient ajouter quelque cent lignes à notre réseau téléphonique, se rattache à la pose d'un câcle téléphonique sous-marin posé il y a quelques temps entre Chicoutimi et Chicoutimi-Nord.

Cours de gestion industrielle donnés à Jonquière

Jonquière (DNC) — Le jeune Commerce de Jonquière, tel que nous l'annonçait dernièrement le président, M. Gérard Tremblay, se propose d'organiser des cours de gestion industrielle, à l'intention de tous ses membres, des marchands et des hommes d'affaires.

Ces cours auraient pour titulaire M. E.-J. Le Pelch, de Montréal, conseiller en organisation industrielle et commerciale.

Dans le milieu des affaires, on déplore le manque de connaissance, d'adaptation et de gestion des

(Suite à la 6ième page)

A lire en page 4

Un reportage sur l'Orphelinat

Pour vous qui rêvez d'une maison bien à VOUS



VOICI UN GUIDE UTILE POUR QUI VEUT SE CONSTRUIRE

La neige, c'est très beau, mais à l'extérieur seulement

L'hiver passe pour être la saison la plus poétique de l'année. Les toits des maisons sont couverts de neige, les arbres arborent une belle parure de glace et de frimas et les vastes plaines sont enfouies sous la neige blanche. Toutefois, la ménagère ne partagera pas l'avis commun, au sujet de la "poésie" de l'hiver. Elle songe évidemment aux habits, couverts de neige sale, mêlée de boue, aux taches de neige mouillée faites sur son plancher de cuisine, sans compter cette couche de calcium qui, si elle fait fondre la neige dans les rues de la ville, est sujet de nombreux cauchemars pour toute bonne ménagère!

Les experts sont tous d'avis que la majorité des saletés qu'il faut enlever dans la maison viennent de l'extérieur et sont apportées par tous les membres de la famille, en pénétrant dans le foyer. C'est d'ailleurs une situation qui existe, hiver comme été, bien qu'elle soit pire en hiver.

En campagne, sur les fermes, comme le souligne l'*Institut canadien* de la Plomberie et du Chauffage, on a résolu le problème dans plusieurs cas. Pour le résoudre, on a aménagé ce que l'on appelle la "chambre d'utilité", où les hommes, tout comme les aides-fermiers, peuvent enlever leurs fripes, se laver et se changer complètement d'habits avant de pénétrer dans la maison proprement dite.

En se basant sur la pratique des fermiers, plusieurs ménagères des villes ont aménagé un genre de "chambre d'utilité" dans leurs maisons, non seulement pour permettre aux membres de la famille d'apporter le moins de saletés possibles dans la maison, mais pour permettre à Madame également d'y faire quelques petits travaux, comme le lavage, la préparation des fruits ou légumes devant être servis à table, ou par la mise en conserves, par exemple.

Certains travaux qui étaient faits jusqu'ici, avec le cortège des inconvénients qu'ils entraînaient, soit dans la cuisine ou dans la chambre de bain, le sont maintenant, sans aucun ennui, dans cette chambre conçue spécialement à ces fins.

Ce qui compte surtout, c'est l'emplacement de cette chambre d'utilité. Qu'elle soit au sous-sol ou au rez-de-chaussée, peu importe, mais il importe cependant qu'elle soit près des portes et pas très éloignée de la cuisine. Si elle est placée au sous-sol, elle devra l'être non loin des cuves de buanderie, car un bon évier et de l'eau chaude et froide en quantité sont les deux éléments essentiels d'une chambre d'utilité.

L'emplacement idéal pour ce genre de chambre serait au rez-de-chaussée, à côté de la cuisine, s'il y a l'espace voulu pour ce faire. Dans ce cas, le coût d'installation des pièces de plomberie nécessaire à cette chambre ne sera pas trop dispendieux, comme elles peuvent être reliées facilement à celles déjà existantes de la cuisine.

En songeant que cette chambre servira également aux "athlètes" de la famille qui veulent changer de linge, en été comme en hiver, il serait bon d'y installer une douche. Il existe des unités modernes de douches, livrées en bloc du manufacturier au consommateur, séparées pour la livraison, mais absolument à l'épreuve de l'eau et des fissures, une fois réunis ensemble. Faciles à installer, ces unités n'exigent aucun plancher spécial et peuvent être reliées rapidement au système déjà existant de plomberie et de renvoi d'eau.

Avec l'installation d'un cabinet à douche, il est très facile, et surtout très commode, de changer ses vêtements de sport pour du linge propre, dans ce genre de chambre d'utilité. En hiver également, la douche aidera considérablement à enrayer les frissons et les rhumes, comme elle constitue d'ailleurs une excellente mesure préventive.

Il faudra également vérifier le réservoir à eau chaude, comme l'installation de cette chambre d'utilité exigera beaucoup de lavage et de nettoyage.

Dans plusieurs maisons, on tente d'installer un tas de nouvelles unités, telles que lessiveuses automatiques, cabinets de douches, machines à laver la vaisselle, etc., etc., en exigeant une consommation énorme d'eau chaude d'un vieux réservoir à eau chaude.

Il ne faut pas oublier que ces nouvelles unités consomment beaucoup plus d'eau chaude que ne peut en fournir le réservoir actuel. — Remplacer alors ce réservoir constituera un excellent placement.

Si l'installation d'une chambre d'utilité apporte la solution à de nombreux problèmes auxquels la ménagère doit faire face, son coût d'aménagement en sera ridicule et ne constituera plus une source d'ennuis. D'ailleurs, les prêts consentis par les banques à charte, en vertu de la loi du gouvernement concernant les améliorations à apporter aux maisons, ont été conçus justement pour éviter ces ennuis.



SI, DANS VOTRE CUISINE, vous disposez de peu d'espace, voici un meuble que vous pouvez construire vous-même et qui enchanterait certainement votre épouse. Cette armoire à vaisselle, genre placard, contient en même temps une table pliante qui peut servir pour le déjeuner ou un dîner rapide.



Protégez votre propriété
contre tous
SINISTRES
Pour renseignements sur les taux, consultez nos spécialistes dès aujourd'hui.
HENRI GAGNON & FILS ENR.
365 est, Racine CHICOUTIMI Tél.: LI 3-4019

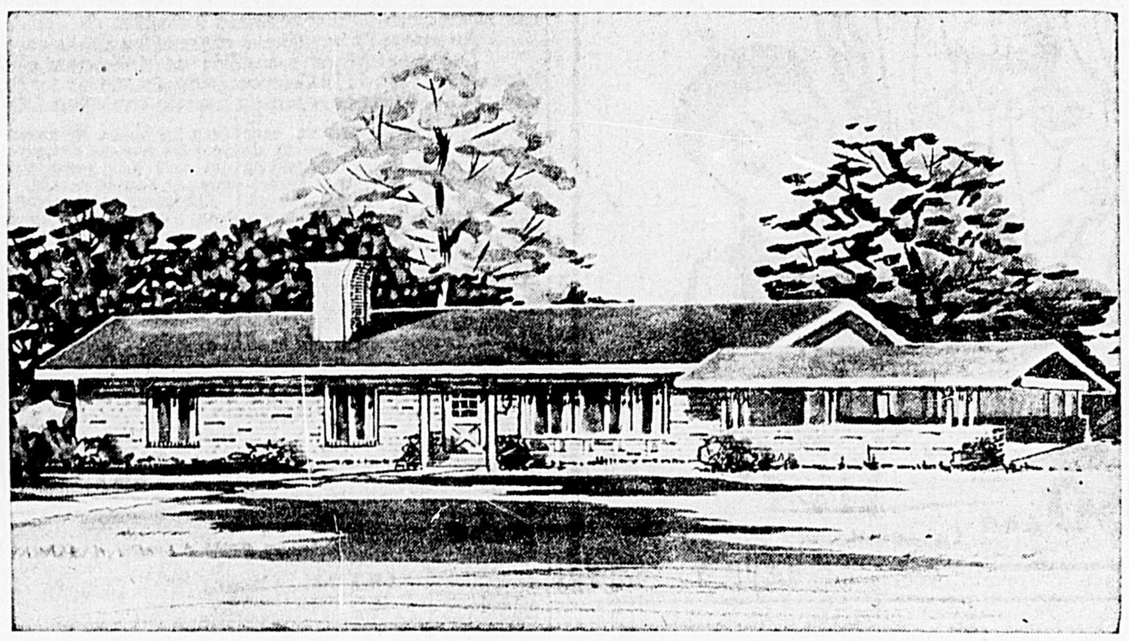


À TOUT PROBLÈME DE CONSTRUCTION

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

VOUS DONNERA LA BONNE SOLUTION

Ne vous gênez donc pas pour poser à notre expert les questions qui vous intéressent.
Ecrivez au service de renseignements sur la construction et la rénovation,
"Le Progrès du Saguenay", Chicoutimi, P.Q.



QUI SE DOUTERAIT que cette maison, aux lignes si modernes, non seulement abrite deux familles, mais comprend même deux étages? C'est pourtant ce qui se produit. Le sous-sol, qu'on ne peut voir sur cette photographie, comporte un second logement auquel on accède par l'arrière. La maison est construite en briques avec des motifs décoratifs en bois.

La maison se paie elle-même

By JOAN O'SULLIVAN

L'utilité de la maison d'aujourd'hui, dénommée Billings, c'est qu'elle se paie par elle-même. Cette maison, même si rien n'y paraît, contient en effet deux logements. Le dessin de l'artiste, ci-dessus, ne montre que le rez-de-chaussée, vue de face. Au sous-sol, se trouve un autre appartement, avec entrée arrière, dont le loyer peut aider grandement à payer la maison.

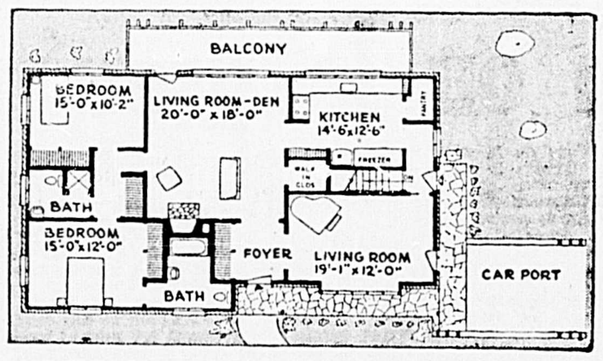
Chaque logement a deux chambres à coucher, toutes ayant deux fenêtres. Il y a plusieurs garde-robes; en fait, chaque chambre en a un couvrant tout un mur.

Chaque logement a son salon, qui sert en même temps de salle à manger. Chaque salon, par ailleurs, a vue sur l'arrière de la maison. Le salon du rez-de-chaussée donne sur un balcon; celui du dessous, sur un proche.

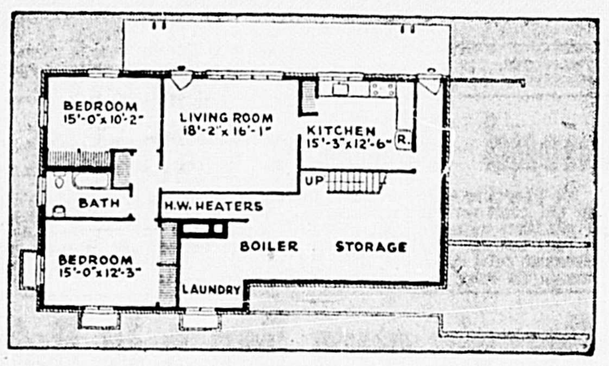
Les cuisines sont disposées en forme de L. La cuisine du rez-de-chaussée a un garde-manger dans le mur; celle du dessous, un peu plus grande, a, en plus, une pièce de rangement.

L'appartement du rez-de-chaussée comporte deux chambres de bain; celui du sous-sol, une seule. L'appartement du rez-de-chaussée possède également un petit salon, disposé juste au-dessus d'une pièce de rangement qui, pour le logement du sous-sol, sert de buanderie, de hangar, etc.

Le logement du rez-de-chaussée a deux entrées: une à l'avant et l'autre sur le côté, donnant au garage.



LE PLUS GRAND des deux appartements comporte deux salons, deux chambres de bain et deux chambres à coucher, aussi bien qu'une grande cuisine moderne.



LE DEUXIEME APPARTEMENT, situé au sous-sol, est plus petit parce qu'une partie de l'espace est réservée pour le garage ainsi qu'une pièce qui sert à la fois de buanderie et de pièce de rangement.

Une salle de bain moderne dans une vieille maison

Il est tout naturel que l'on désire posséder de nouvelles choses. Cependant, nous nous attachons à nos vieilles maisons et nous hésitons à nous en débarrasser, si alléchante que paraisse l'annonce publiée par la compagnie d'immeubles.

Par conséquent, on ne doit pas s'étonner que des milliers de personnes allient l'ancien au nouveau pour améliorer le confort dans leur maison. Le Canadian Institute of Plumbing and Heating, note que cette tendance est de plus en plus grande, surtout quand il s'agit d'installer des salles de bain modernes dans de vieille maisons.

Il s'agit d'ailleurs d'un développement logique. On ne saurait se satisfaire d'une salle de bain antique dans un pays comme le Canada où la plupart des gens échangent régulièrement leur automobile pour une plus nouvelle, où la radio cède la place à la télévision et où un réfrigérateur-congélateur combiné remplace le vieux réfrigérateur.

D'ailleurs, rien ne peut vieillir autant une maison qu'une salle de bain ancienne. Après tout, les salles de bain que l'on ménage dans les nouvelles demeures sont tout aussi différentes des salles de bain d'il y a vingt ans, que votre nouvelle voiture diffère des modèles d'avant guerre.

La salle de bain et les accessoires de celle-ci ont suivi la marche de la vie moderne. Il y a à peine quelques années, on ne songeait qu'à l'utilité. L'important, c'était qu'une automobile roule, qu'un radiateur chauffe, qu'on puisse se laver dans la salle de bain, etc.

Aujourd'hui, à part l'utilité, nous demandons du confort, de la commodité et de la beauté. Et c'est ce qu'obtient quiconque installe une nouvelle salle de bain pour en remplacer une vieille.

Non seulement les accessoires de salles de bain sont plus jolis, mais en outre on peut se les procurer dans une belle variété de couleurs. Les accessoires modernes, par leurs lignes et leurs couleurs, permettent une heureuse harmonisation avec les murs et plancher.

On a également vu à améliorer les avantages des accessoires. Les bains, par exemple, sont surtout du modèle en retrait. Ils sont bas et, ainsi, il est facile d'y entrer et d'en sortir. Plusieurs sont même fabriqués avec siège, innovation particulièrement appréciée des moins jeunes.

Cependant, le plus grande transformation de toutes, on la constate probablement au lavabo. C'était autrefois un appareil d'aspect morne et solitaire, debout sur un piédestal, près du mur avec, tout au dessus, parfois, une "pharmacie". Aujourd'hui, nombre de lavabos sont entourés de tables-comptoirs qui en font de véritables coiffeuses avec eau chaude et eau froide! On peut également aménager au-dessus et en-dessous d'utiles armoires afin qu'on y loge les remèdes, lotions, cosmétiques et tout le tralala de la salle de bain moderne.

La toilette, également, a subi de grande transformations. Elle occupe moins d'espace. Le réservoir d'eau est près du bassin ce qui permet un fonctionnement plus rapide et moins bruyant, en plus d'améliorer l'apparence. Dans une salle de bain moderne, on voit souvent à ce que la toilette soit disposée en alcôve.

Il y a eu aussi de grandes modifications dans l'équipement des salles de bain. On obtient l'eau chaude et l'eau froide d'un seul jet, et cela à la température exacte que l'on désire. Les poignées de robinet se tournent facilement et, miracle des miracles, il est possible d'avoir des robinets qui n'égouttent pas.

Enfin, rien ne fera aimer autant son foyer et ne lui apportera un cachet aussi moderne que l'aménagement d'une salle de bain du dernier cri.

Canalisation

MONTREAL (PC) — On a refusé mercredi une demande d'injonction d'un groupe d'Indiens de la réserve de Caughnawaga. Les Indiens voulaient faire interdire l'expropriation de 1,262 acres de leur territoire. Le groupe, dirigé par James Lazare invoquait leurs traités signés sous la domination française et reconnue plus tard par les Anglais. Le juge André Demers de la Cour supérieure a refusé de considérer leur requête, parce que selon lui, les Indiens n'ont pas pu prouver que les traités interdisaient l'expropriation.

Réponse aux questions des lecteurs de cette page

Notre journal continue cette année la publication d'informations sur la construction. C'est un service que nous sommes heureux de mettre aux mains de nos lecteurs à une période où beaucoup d'entre eux songent à se construire.

Cette page pourra apporter des informations précieuses non seulement aux futurs propriétaires et aux propriétaires actuels, mais même aux petits entrepreneurs qui n'ont pas toujours les moyens d'avoir des spécialistes à leur service.

Nous invitons donc nos lecteurs, qui ont des problèmes de construction, à nous les soumettre. Nous nous ferons un plaisir soit de leur répondre nous-mêmes, soit de référer leur question à des spécialistes ou à celui des annonceurs de cette page qui pourra le mieux les renseigner.

Lorsque nous référerons des questions à l'un ou l'autre de nos annonceurs, il va sans dire que celui qui nous adresse une question n'encourt là aucune obligation. Libre à lui, s'il le juge bon, d'encourager celui qui aura fourni les informations demandées.

Les réponses aux questions seront publiées dans cette page à moins d'une demande contraire de notre correspondant. Nous publierons uniquement la question et la réponse, sans donner aucun nom, cela dans le but de fournir le plus d'informations possible aux lecteurs de cette page de la construction.

Projets et travaux de construction dans la région

PROJETS

ARVIDA QUE. (Co. Chicoutimi) (Blvd. Taschereau, coin rue Deschênes) SOUMISSIONS DEMANDEES HOPITAL Prop. — Hôpital Général du Saguenay. Arch — Durnford Bolton & Chadwick, 1980, rue Sherbrooke ouest, Montréal 25. Reçoit les soumissions, Ing. Const. — Wiggs Walton Frost & Lindsay, 4350, rue Sherbrooke ouest, Montréal 10 soumissionnaires déjà rapportés. NOUVELLE INFORMATION AUSSI SOUMISSIONNE — Corporation de Construction R. E. Stewart, 862, rue Wellington, Sherbrooke.

SEPT-ILES QUE. (Co. Saguenay) PLANS ONT ETE PREPARES HOPITAL Prop. — La Corporation St-Joseph de Sept-Iles, Arch. — Maurice Bouchard, 376, rue du Roi, Québec. 100 lits. NOUVELLE INFORMATION Les travaux commenceront bientôt.

SEPT-ILES QUE. (Co. Saguenay) — SOUMISSIONS DEMANDEES DUES LE 20 OCTOBRE 1956 CENTRE RECREATIF Prop. — Centre Récréatif a/s G. Lepage, Gérant de la ville. Arch. — Jean-Maurice Dubé, 1001, 2ième Ave. Verdun, Montréal et 355, Ave. Brochu, Sept-Iles. Arch.-Ass. — Jean F. de Belleval, apt. 15, 410, rue Sherbrooke ouest, Montréal 2. NOUVELLE INFORMATION SOUMISSIONNAIRES — Const. Dequen (Jean-Charles Gauthier), 897, Ave. Cartier, Sept-Iles — ouest. Const. Cap Diée. 229, Bvld. Ste-Madeleine, Cap de la Madeleine.

LAC CHIGOUBICHE A LAC CACHE (Co. Lac St- Jean) SOUMISSIONS DEMANDEES DUES LE 22 OCTOBRE TRAVAUX DE CHEVAUX DE CHEMIN DE FER Prop. — Chemin de Fer C N. Doit être adressé au chef ing. Plans, devis et formules vus et copies obtenues sous un dépôt de $25 Ch. 450, Station Union.

SEPT-ILES QUE. (Co. Saguenay) PREPARATION DES PLANS EGLISE Prop. — Paroisse Catholique Romaine de St-Joseph, Curé Rév. Jean Gamache. Arch. — Jean-Maurice Dubé, 1001, 2ième Ave. Verdun, Montréal 199 et 355, Ave. Brochu, Sept-Iles. Arch. Ass. Jean F. de Belleval, apt. 15, 410, rue Sherbrooke ouest, Montréal 2. 1100 sièges.

CONTRAT ACCORDE

POINTE HATASHQUAN QUE. (Co. Saguenay) CONTRAT ACCORDE USINE GENERATRICE ET TRAVAUX CONCERNANT $15,330. Prop. — Dépt. du Transport, Ottawa. Sec. — F. T. Collins. NOUVELLE INFORMATION E. G. — La Construction du Nord, Natashquan.

SOUMISSION DEMANDEE

L'Association des contribuables a en mains les plans et devis concernant les projets suivants:

(Defence Construction Ltd.) Au camp de Valcartier, P. Q. L'installation d'un système avertisseur en cas d'incendie "Fire Alarm System". Date de l'ouverture des soumissions le 6 novembre 1956.

Enfin! Une surface continue de couleurs et motifs sur les murs et les comptoirs



la nouvelle moulure exclusive

TWIN-TRIM ARBORITE

Marque déposée

"La moulure de métal recouverte d'un fini Arborite assorti"



Que vous fassiez vos petits travaux vous-même ou que vous les fassiez faire, cette sensationnelle nouveauté Arborite donne l'apparence ultra-professionnelle que vous avez toujours désirée — une surface continue de couleurs et de motifs — SANS FRAIS ADDITIONNELS!

Qu'est-ce que Twin-Trim? Twin-Trim est un produit Arborite exclusif . . . une moulure de métal recouverte d'un fini Arborite et conçue spécialement pour être employée avec l'Arborite 10 (épaisseur 1/10"). En employant les moulures Twin-Trim, vous pouvez obtenir cet effet moderne de "surface continue de couleurs et de motifs".

Où Twin-Trim est-elle le plus utile? Les moulures Twin-Trim aux couleurs assorties sont idéales pour les murs ou comptoirs dans les salles de bain, cuisines, salles de jeu, hôtels, hôpitaux et institutions. Twin-Trim s'adapte aussi parfaitement au Curvatop Arborite, le dessus d'armoire et dosseret d'une seule pièce.

Mode d'emploi de Twin-Trim. La moulure Twin-Trim s'applique de la même manière que la moulure métallique ordinaire à rainure. Pour obtenir les instructions complètes d'application, demandez la brochure No ASL8. Attention: les moulures aux couleurs assorties Twin-Trim sont conçues pour les surfaces plates seulement. On conseille de ne pas les replier autour des angles.

Dimensions, motifs, couleurs. La moulure Twin-Trim est livrée en longueurs de 8 pi., dans la majorité des couleurs de chacun des motifs Arborite suivants: Perlé, toile d'Irlande, marbré, Echo, Holiday, couleurs unies et simili-bois.

Renseignez-vous au sujet de Twin-Trim — achetez Twin-Trim — chez votre marchand de bois et de matériaux de construction, ou écrivez pour plus de détails à:

NOS REPRESENTANTS

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux — Tél.: Bureau: LI 3-4474
CHICOUTIMI: — Tél.: LI 3-4474 — 316 ave Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain Tél.: LI 2-2424
ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED: Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 27 OCTOBRE, 1956

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: bureau: LI 3-4474 — Chef des nouvelles: LI 3-4474
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 53-C. Champlain Tél.: LI 2-2424
ALMA: Paul Tremblay - 81, rue du Sacré-Coeur Tél.: NO 2-2262
ARVIDA: Jacques-E. Fortin, — Arvida — Tél.: LI 8-5377
ST-FELICIEN: Rolande Potvin.

La rébellion s'amplifie en Hongrie

Troupes anglaises envoyées à Singapour en ébullition

SINGAPOUR (Reuters)—De nouvelles troupes britanniques se dirigent vers cette colonie en vue de prêter main-forte aux policiers et militaires tentant de mater les violentes manifestations déclenchées par suite du ban imposé par le gouvernement contre l'Union locale des étudiants qu'il considère comme une organisation subversive.

Onze personnes ont perdu la vie, 99 autres ont été blessées et 219 ont été mises sous arrêt au cours des émeutes qui durent depuis deux jours. Ces chiffres ont été publiés, vendredi, de sources officielles.

Un porte-parole du gouvernement a déclaré que les policiers et les militaires ont fait feu sur 34 personnes, dont les 11 qui ont perdu la vie. Il a précisé qu'à l'arrivée des renforts britanniques, les 100 policiers malais rendus sur les lieux retourneront à l'état voisin de Johore.

Il a laissé entendre que grâce au couvre-feu, la situation s'est améliorée dans les limites de la ville.

Bombes lacrymogènes

Mais, jeudi soir, des témoins oculaires rapportaient que les manifestants possédaient le contrôle du centre d'achats de North Bridge Road en dépit des tentatives de la police pour les en déloger. Ces personnes ajoutaient que des barricades avaient été installées et que les manifestants lançaient des pierres sur tout véhicules qui s'en approchait.

Vendredi soir, les troupes britanniques ont installé des fils barbelés à toutes les principales intersections.

Des réactés de la RAF ont survolé la foule des manifestants à une basse altitude pendant que deux hélicoptères réussissaient à disperser huit rassemblements en lançant près de 100 bombes lacrymogènes dans les rues de la ville. Six escadres d'avions de combat de la RAF se sont déployés autour de l'île au cours de la journée.

Les manifestants ont mis le feu à plusieurs édifices et ont pris d'assaut les postes de police, les écoles anglaises et tout ce qui "représente le gouvernement", a déclaré un porte-parole officiel.

PERDU

Un trousseau de clefs, en cuir noir, contenant environ 15 clefs a été perdu cette semaine, à Chicoutimi. Si trouvé, prière de téléphoner au Progrès du Saguenay à LI-3-4474.

Narcotiques

OTTAWA (PC) — La Cour suprême du Canada a confirmé la sentence de 10 ans d'emprisonnement imposée à deux hommes de Toronto sur une double accusation de possession illégale de narcotiques et de trafic de stupéfiants. En effet le tribunal a rejeté l'appel de Marcel Darville, 45 ans, accusé de possession illégale d'héroïne. Il en a été de même pour Frederick Chibok, 37 ans, accusé du trafic de narcotiques.

Des tanks passent aux rebelles, qui contrôlent Gyoer
Nagy offre un compromis aux forces révolutionnaires

VIENNE (PA) — Les émeutes anti-communistes de Budapest se sont étendues vendredi soir à l'ouest de la Hongrie, allongeant ainsi la liste des morts.

Un médecin hongrois a déclaré que les troupes russes ont massacré 75 villageois, à seulement 10 milles de la frontière autrichienne.

En certains cas les chars d'assaut russes se seraient joints aux rebelles. A Budapest d'autres chars d'assaut soviétiques et des troupes loyalistes hongroises ont *combattu les insurgés* durant quatre nuits consécutives.

Les vivres commencent à se faire rares dans la capitale où des combats dispersés se poursuivent. Une grève a intensifié la situation. Les victimes se chiffrent par milliers.

La révolte s'est rapprochée de la frontière autrichienne par ce que le médecin hongrois a décrit comme un massacre dans le village de Mayarovar.

Médicaments réclamés

Le médecin s'est présenté à la frontière pour demander des médicaments. Portant une blouse tachée de sang, il a demandé des bandages, du sérum et du plasma sanguin. Il a déclaré que les soldats russes, en plus de tuer 75 adultes et enfants à Mayarovar, ont blessé 200 autres personnes.

Le médecin a déclaré que la révolution s'était étendue à Goyer et il a exprimé l'avis que les Russes attaqueraient cette ville aujourd'hui.

Trois diplomates belges qui ont atteint la *frontière de Budapest* ont déclaré que tout l'ouest de la Hongrie semblait être aux mains des rebelles, mais les rapports sur les activités des troupes russes en des endroits comme Mayarovar démontrent que ce n'est pas entièrement vrai.

Le médecin hongrois a dit:

"Dans tout l'ouest de la Hongrie il semble y avoir une sanglante révolution."

"Bain de sang"

Gyoer, ville de 66,000 habitants, semblent être aux mains des rebelles.

Le médecin a déclaré que la révolution a atteint Mayarovar en guise de représailles après qu'une foule de paysans se furent mis à crier: "Liberté pour la Hongrie."

Une garnison hongroise des environs a alors attaqué les rebelles et 17 camions chargés de troupes russes y ont été dépêchés.

"Lorsque les troupes soviétiques sont arrivées elles ont fait feu sur les manifestants," a ajouté le médecin. "Ce fut un bain de sang, un massacre. Les femmes et les enfants sont parmi les morts et les blessés."

Un correspondant britannique qui est sorti de Budapest a déclaré que les troupes russes et hongroises employaient l'artillerie dans une tentative pour réprimer le soulèvement dans la capitale de la Hongrie.

Le correspondant Noel Barber, du London Daily Mail, a déclaré que les avions communistes bombardaient les positions des rebelles.

Etoile rouge arrachée

De durs combats font encore rage à Budapest, dit-il, les morts et les blessés gisent dans les rues.

Barber a déclaré qu'apparemment certains chars d'assaut soviétiques sont passés du côté des rebelles.

Les combats semblent plus durs dans le sud-est de Budapest. Trois rebelles ses ont barricadés et ont combattu les chars communistes et l'artillerie lourde. Dans l'île danubienne de Csepel, les rebelles ont établi leur résistance dans une vaste usine.

"J'ai entendu plusieurs explosions, qui résonnaient comme des bombes qu'on lance, alors que des avions vrombrissaient au-dessus de nos têtes." dit-il.

D'autres voyageurs ont rapporté que des militaires hongrois arrachaient l'étoile rouge communiste de leurs uniformes et de leurs casquettes.

Les rebelles détiennent certaines routes conduisant à Budapest. Les voyageurs ont aperçu plusieurs drapeaux hongrois desquels ont avait arraché l'étoile rouge.

Milliers de blessés

Les insurgés ont ignoré les appels de la radio gouvernementale de mettre bas les armes. On leur a offert des réformes et une promesse que des négociations seraient entreprises pour le retrait

(Suite à la 6ième page)

Une grève de 24 heures dans tout le monde arabe

PARIS (Reuters) — Alors que le président du Conseil de France, M. Guy Mollet, faisait face à une situation de plus en plus difficile en Afrique du Nord, la Fédération internationale des unions ouvrières arabes, au Caire, décrétait une grève générale de 24 heures pour dimanche dans tout le monde arabe. Il s'agit d'une protestation contre "l'enlèvement" par les Français de cinq chefs du mouvement nationaliste algérien.

L'Assemblée nationale française a accordé un vote de confiance jeudi soir aux politiques de M. Mollet touchant l'Algérie ainsi que les nouveaux états indépendants du Maroc et de la Tunisie.

Tension accrue

Au Caire, le journal Al Shaab rapporte que la tension a tellement augmenté qu'il existe "presque un état de guerre entre la France et les états arabes d'Afrique du Nord."

Le premier ministre tunisien Habib Bourguiba a rapporté jeudi soir que des unités francaises et tunisiennes s'étaient livré combat à la frontière d'Algérie. Toutefois, ce rapport a été démenti à Paris par les autorités militaires françaises.

La grève générale des arabes, décrétée en réponse à un appel du Congrès du Peuple arabe, commencera une minute après minuit, samedi soir.

"Les arabes vont poursuivre la lutte jusqu'à ce qu'ils aient vaincu la France et la Grande-Bretagne," di Al Shaab. "Ils lutteront tant qu'ils n'auront pas fait disparaitre l'impérialisme français et britannique partout dans le monde arabe."

Les Arabes protestent

Le roi Séoud, d'Arabie séoudite, s'est joint aux protestataires arabes, aujourd'hui. Il a donné instruction à son ministre des Affaires étrangères de faire savoir à la France qu'il considère ses actions comme "une violation flagrante du droit international ainsi que comme une menace à la paix et à la sécurite du Moyen-Orient."

A Tripoli, le sénat de Libye a adressé des notes de protestation au secrétaire général des Nations unies ainsi qu'à l'Assemblée nationale française. Les arabes prétendent que la France a violé les règlements internationaux de l'aviation en obligeant à se poser l'avion qui transportait les chefs nationalistes algériens.

Entre temps, la France n'a pas d'ambassadeurs aujourd'hui dans ses anciens protectorats. André-Louis Dubois, qui avait démissionné plus tôt comme ambassadeur au Maroc, et Pierre De Leusse, le nouveau représentant auprès de la Tunisie, sont rentrés à Paris par avion.



DINER-CAUSERIE MIXTE DES ASSUREURS-VIE — A l'occasion du 50e anniversaire de fondation de l'Association des Assureurs-vie du Canada, l'Association régionale a tenu à souligner cet événement par un diner-causerie mixte, présidé par M. Léon- Maurice Tremblay, président de l'Association régionale. Cette photo nous fait voir la table d'honneur. Nous remarquons de gauche à droite, Mme Léon-Maurice Tremblay, M. Gratien Proulx, C.L.U., Mlle Cécile Pelletier, conférencière, M. Léon-Maurice Tremblay, Mme Gratien Proulx, M. Paul Reny, C.L.U. et Mme J.-H. Bégin. (Photo "Le Progrès" par BLM)

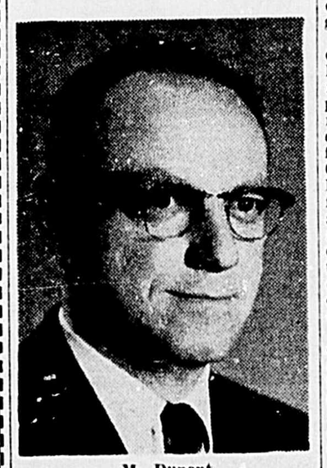
Culpabilité

NEW HAVEN (PA) — Mlle Virginia Jaspers, une gardienne d'enfants de forte corpulence, qu'on accusait d'avoir tué deux enfants dans des accès de rage, s'est reconnue coupable sur deux chefs d'accusation d'homicide involontaire. Elle a admis à la police qu'elle avait secoué les enfants en disant "quelquefois les bébés me tapent sur les nerfs".

Nouveau bureau de comptabilité

Un nouveau bureau de comptabilité vient d'être inauguré à Chicoutimi. Ce bureau sera sous la charge de M. Albert Dupont. Il est situé dans le nouvel édifice de la Caisse populaire de Chicoutimi.

M. Dupont est un diplômé de la Faculté de commerce de l'Université Laval (L.S.C.) et est membre



M. Dupont

de l'Association des comptables généraux licenciés de la province de de Québec (C.C.A.)

Il fut pendant plusieurs années au service de la compagnie du téléphone Saguenay-Québec comme chef-comptable, contrôleur et secrétaire-trésorier. (Ann.)

Les 50 ans des assureurs soulignés à Chicoutimi

L'Association des Assureurs-vie Saguenay-Lac St-Jean tenait, jeudi dernier un diner-causerie mixte pour souligner le 50e anniversaire de fondation de l'Association des Assureurs-vie du Canada. Ces agapes qui furent suivies d'une soirée récréative étaient présidées par M. Léon-Maurice Tremblay, président de l'Association régionale.

Mlle Cécile Pelletier, conseiller aux Agences de l'Industrielle et "Fellow of the life Insurance office management", de New-York, prononça une causerie qu'elle a intitulée, "l'importance de l'épouse dans le travail de vente de l'assureur-vie". Elle fut présentée par M. Gratien Proulx et remerciée par M. Jean-Paul Deschesnes, vice-président de l'Association régionale.

M. Paul Deschesnes traça au cours du banquet l'historique de l'Association des Assureurs-vie. Il montra les débuts difficiles des premiers assureurs-vie. Les assureurs, soucieux de la bonne marche de leur profession, décidèrent de former une association nationale. Cet organisme fut fondé en 1906. Depuis ce temps, de dire le conférencier, les conditions des assureurs-vie se sont améliorées considérablement. "Le code d'éthique professionnelle que l'Association nationale a prôné et a fait accepter, fait, qu'aujourd'hui, l'éthique professionnelle des assureurs-vie brille avec avantage".

L'Association a établi un cours de base pour les assureurs-vie et a maintenant un cours d'étude de trois ans, donné et dirigé par le service d'extension de l'Université Laval et, à la suite d'examens, ce cours donne droit à la désignation d'assureur-vie agréé.

Mlle Cécile Pelletier

Dans sa causerie, Mlle Pelletier déclarait "que l'assureur-vie étant son propre patron, c'est dire qu'il anticipe le support de son épouse qui est associée et qui tout comme lui est intéressée à faire progresser les finances de son époux pour la prospérité du foyer".

S'adressant aux épouses des assureurs-vie, Mlle Pelletier montra que la femme joue un rôle important au succès de son époux. Poursuivant, la conférencière précisait "que l'épouse de l'assureur-vie doit être ambitieuse, s'intéresser aux records de son mari". Elle rendra service à son mari par sa bonté, sa sociabilité et ses activités ordonnées au foyer.

Nominations à la St. Raymond Paper



M. CHARLES GOSSELIN

M. Charles Gosselin a été nommé vice-président en charge du Département du Bois.

M. Sidney Francis a été nommé gérant divisionnaire du Département du Bois, division de Desbiens.

M. Hector Morin a été nommé gérant divisionnaire du Département du Bois, division de St-Raymond.

Carnet de la Consol



GASPILLAGE OU RICHESSE

Dans l'histoire de toute organisation industrielle, 25 ans est une période suffisamment longue. Le fait que la Consol a pris racine en 1887, quand l'industrie des pâtes et papiers était encore plus un rêve qu'une réalité, est peut-être plus intéressant que l'anniversaire même.

Plusieurs entreprises de la Consol, à Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Shawinigan Falls et Grand-Mère, dans la vallée du St-Maurice, Port-Alfred dans la région Saguenay-Lac-St-Jean, ont joué un rôle important dans le développement de ces villes. Ces mêmes villes, à leur tour, ont été les centres principaux du développement industriel de toute la province.

Il est important de souligner que la matière brute qui alimente les usines de la Consol ne se trouve pas dans ces villes, mais dans des régions boisées souvent éloignées, qui fournissent le bois nécessaire à la production des usines.

Ces régions forestières n'ont pas toujours été aussi productives. Avant le développement de l'industrie des pâtes et papiers, les arbres aujourd'hui employés comme bois à pâte n'avaient qu'une utilité limitée. Ainsi, il y a un siècle, la plupart des forêts que la Consol exploite aujourd'hui n'avaient qu'une valeur économique restreinte. L'an dernier, ces régions ont produit pour $100,000,000 de matière brute, ce qui constitue une importante ressource pour la province. Le coût de l'exploitation seul revient à $32,000,000, la majeure partie étant payée en salaire.

L'avenir de la Consolidated Paper Corporation et celui des villes où sont situées ses usines dépendent étroitement de l'approvisionnement de la Consol en bois à pâte. Le maintien et l'accroissement de l'embauchage, si nécessaire aux villes du Québec, vont de pair avec la capacité des forêts de la Consol de fournir continuellement la matière brute nécessaire. De même, l'expansion future des entreprises de la compagnie dépend de la disponibilité de la matière première et de l'usage de plus en plus étendu qu'on pourra en faire.

CONSOLIDATED PAPER CORPORATION LIMITED

Le quatorzième d'une série d'articles publiés toutes les deux semaines dans le Progrès du Saguenay

SERVICE et REPARATION de TELEVISION sur tous les appareils

CKRS-TV

SAMEDI 27 OCTOBRE

1.40 Football
4.30 Nos mioches en scène
5.00 Tic Tac Toe
5.30 Rodolphe
6.00 Menu musical
6.10 Entrevue: Club Richelieu d'Arvida.
6.15 Nos joueurs saguenéens
6.30 Entrevue ou intermède.
6.35 Ce soir à CKRS-TV
6.40 Les sports
6.45 Nouvelles locales Température
6.50 Les actualités filmées
7.00 "Edge of Silence"
7.30 Dessins animés
7.45 Quelles nouvelles
8.00 Aventures
8.30 Liberace
9.00 Chacun son métier
9.30 Mystères et aventures
10.00 Cinéma chez-soi "Rendez-vous aux champs Elysées"
11.30 Nouvelles anglaises
11.45 Fin des émissions

DIMANCHE 28 OCTOBRE

3.30 Eaux vives
4.00 Arts et Lettres
4.30 Concert pour la jeunesse
5.30 Pépinot
6.00 Beau temps mauvais temps
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Les idées en marche
7.30 La clé des Champs
8.00 Music-Hall
9.00 Cléopâtre
9.30 Théâtre Populaire: "Les deux madame Caroll".
10.30 Prise de bec
11.00 Sherlock Holmes
11.30 Fin des émissions

LUNDI 29 OCTOBRE

4.59 Propos culinaires
5.00 La vie qui bat
5.30 Mire et 400 cycles
6.30 Entrevue ou intermède
6.35 Ce soir à CKRS-TV
6.40 Nouvelles locales température
6.45 Les sports
6.50 Les actualités filmées
7.00 Entrevue
7.20 Laurel et Hardy
7.30 Invitation à l'élégance
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les belles histoires
8.30 La Rigolade
9.00 Porte Ouverte
9.35 Théâtre Colgate
10.00 Lutte
11.00 Ciné-feuilleton
11.15 Conférence de presse
11.55 Nouvelles anglaises
12.00 Fin des émissions

Service jour et nuit

FONG Radio et TV Service

305 Riverin

Tél.: LI-3-6051

CHICOUTIMI

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE **CAPITOLE** CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097

AUJOURD'HUI
LE BALAFRE
avec EDDY LAMARR et PAUL HENRIED
— aussi —
EXECUTIVE SUITE
avec WILLIAM HOLDEN et JUNE ALLYSON BARBARA STANWICK, FREDERIC MARCH et KIRK DOUGLAS
DIMANCHE A MERCREDI
SI TOUS LES GARS DU MONDE...
UN FILM DE CHRISTIAN-JAQUE
avec HELENE PERDRIERE GILBERT GIL CLAUDE SYLVAIN et ANDREX
— aussi —
DIX DE LA LEGION
version française en couleurs avec BURT LANCASTER et JODY LAWRENCE
Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE **IMPÉRIAL** CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469

DIMANCHE A MARDI
VENGEANCE
Film en couleurs avec JEAN MARAIS et LIA AMANDA
— aussi —
Ne manquez pas de voir la suite du film "Trahison"
ALERTE AUX INDES
en couleurs avec Valerie Hobson et SABU
Sujet court

THÉÂTRE **CARTIER** CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI DIMANCHE — LUNDI
Programme double français en couleurs
FORT BRAVO
version française en couleurs de "Escape from Fort Bravo, avec WILLIAM HOLDEN et ELEANOR PARKER
(97 minutes) 1h. p.m., 4h. 40 p.m., 8h. 20 p.m.
en plus
RHAPSODIE
version française musicale en couleurs avec ELISABETH TAYLOR et VITTORIA GASSMAN
(113 minutes) 2h.45 p.m., 6h. 15 p.m., 9h. 55 p.m.
Lundi soir FOTO-NITE à 8h.20
Nouvelles d'Actualité en français

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

MEMBRE DE L'ABC ET DE LA C. D. N. P. A.

Quotidien indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac-St-Jean.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque.

Tél.: LI 3-4474

gérant général: Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press à l'Associated Press ou à l'Agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste	1 an	6 mois	3 mois	1 mois	1 sem.
Chicoutimi	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25
Hors de Chicoutimi	$ 7.50	$4.00	$2.25	$1.00	
Hors du pays	$13.00	$7.00	$4.00	$2.00	$0.50
Par porteur	$13.00	$7.00	$4.00	$1.25	$0.25

Tout abonnement est payable d'avance par chèque, mandat de postes au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters.

CHICOUTIMI, SAMEDI, 27 OCTOBRE, 1956

La mère nourricière de 500 petits enfants

"Presse-jeunesse" a, aujourd'hui, une grosse présentation à faire à tous ses lecteurs.

Comment débuter?

Voici! Je vous présente Pierre, Carol, Jean-Yves, Michelle, Pierrette, Claude, Jeanne...

Ce sont tous les petits camarades et les petites compagnes de l'orphelinat de l'Immaculée de Chicoutimi qui célèbre aujourd'hui son 25e anniversaire d'existence.

Les nommer tous serait trop imposant! Ils sont 500!

Oui! 500 garçons et filles dont les plus jeunes ont à peine quelques mois, les plus âgés, une quinzaine d'années.

Pleins de vie, d'enthousiasme, ce sont des jeunes qui savent, en temps opportun, mettre le nez dans les livres de classes comme se livrer à la plus ardente partie de hockey.

Ils sont semblables à tous les jeunes sauf pour cette parenthèse.

Un petit orphelin a quelque chose de particulier.

Son papa n'est pas là, sa maman est absente! Les orphelins sont privés chaque jour de leur papa et de leur maman. Pour certains d'entre eux, la mort est venue leur ravir. Pour la plupart cependant, leurs parents vivent encore. Les sociologues vous expliqueraient toutes les intrigues qui se sont nouées autour d'eux et qui les ont amenés à être privés de leurs parents, ce qui fait que l'on décèle chez eux quelque chose comme une attente difficile à calmer, quelque chose qui tend un peu leur visage, qui crée une angoisse et qui rend leur jeune coeur difficile à s'ouvrir.

En vous parlant des orphelins, "Presse-jeunesse" espère pouvoir vous les présenter avec beaucoup de sympathie afin de mieux vous aider à apprécier la vie que vous menez à la maison, dans votre foyer, à côté d'un papa qui vous enseigne la parole, l'exemple, une tenue et une allure d'homme, à côté d'une maman qui se dévoue sans compter pour vous.

J'imagine donc aujourd'hui qu'un petit orphelin vous invite à partager sa journée.

5 h. 45 du matin. Lever!

Ouf! Un peu tôt pour vous n'est-ce pas?

Pour les orphelins de Chicoutimi, c'est la consigne!

Si vous saviez avec quelle ardeur ils font leur prière en commun!

Plusieurs fois par semaine, ils assistent à la messe du matin.

Le déjeuner fournit l'occasion de se délier la langue. On a beaucoup de choses à se dire, on rêve beaucoup quand on est orphelin.

8 h. 30!

En classe! A 7 ans comme à 12 ans, il faut apprendre les choses à travers lesquelles on se débrouillera tout seul, plus tard, dans la vie. J'ai bien dit tout seul! Les orphelins suivent le même cours que les autres étudiants.

A 11 h. 30, il y a le dîner suivi de la récréation.

Dans l'après-midi, de la classe jusqu'à 4 heures.

Le samedi après-midi, c'est congé toute la journée.

Le souper a lieu à 5 heures.

Le soir, il y a de l'étude pour les plus grands.

Ainsi donc, de la 1ère à la 9e année, voire jusqu'en 11e année pour les plus grandes, l'activité des écoliers-orphelins ne diffère pas de l'activité des étudiants fortunés d'un papa et d'une maman.

Le soir venu, quand les orphelins montent au dortoir, ils vous disent "au revoir".

Vous retournez dans votre foyer, aux choses qui vous étaient familières. Quand les lumières se ferment, les yeux de certains orphelins s'emplissent de beaucoup d'images et de désirs légitimes.

Pourquoi sont-ils orphelins?

Pour le petit Pierre, il n'est plus question de papa et de maman. Ils sont morts tous les deux, il y a trois ans. Pour Françoise, c'est parce que sa maman est hospitalisée. Elle et ses petits frères ont été placés dans l'institution. Pour Jean et Lise, leur papa est au sanatorium. Comme il n'y avait plus d'argent, on a fait appel à la charité.

Pour d'autres, ce sont des désaccords de foyer qui les ont conduits à l'orphelinat. Chaque enfant a donc une histoire. Mais ce n'est pas une raison pour qu'ils ne se débrouillent pas. Ils ont des aides formidables: les religieuses.

Braves religieuses!

Les Petites Franciscaines de Marie accomplissent une tâche insoupçonnée!

Dans leur bure brune se cache le dévouement total à la cause des déshérités. Si la croix qu'elles portent à leur poitrine pouvait parler, elle révélerait des actes de charité touchant à l'héroïsme!

Je garde en mémoire l'image d'une Petite Franciscaine au milieu de 60 enfants d'un an et demi environ. Une maman pour 60!

Car si j'ai parlé des jeunes de 7 à 12 ans, il y a aussi les 0 à 3 ans, les 3 à 7 ans! Et ainsi les grandes filles de l'Ecole ménagère moyenne et de l'Institut familial. Ces dernières sont les grandes soeurs de la maison.

Je pense que ce dévouement dure depuis 25 ans. On devrait parler d'un dévouement de 50 ans, selon l'expression de Mgr l'évêque!

Depuis le 28 août 1931, la congrégation des Petites Franciscaines de Marie de Baie St-Paul a cumulé des mérites extraordinaires, dignes de la légion d'honneur.

L'on comprend maintenant que nous vivons dans une tour d'ivoire et que les orphelins ont vu des choses que jamais d'autres ne sauront.

En vous les présentant, j'ai voulu en même temps vous faire faire un long pèlerinage au fond de votre coeur et vous rappeler que la plus belle invention est celle de son père et de sa mère.

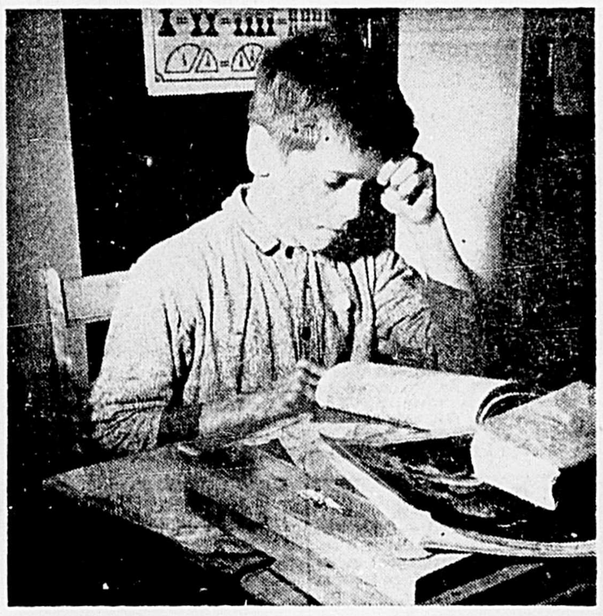
Le cadeau que tu peux offrir est celui de ta générosité, d'une bonne action envers les orphelins.

Et si quelqu'un sent le désir d'aimer les orphelins, qu'il se rappelle qu'aimer, c'est se rencontrer, et pour se rencontrer, il faut accepter de sortir de chez soi et d'aller au devant de l'autre. . . . .

ALAIN



Mère Charles-Borromée borde le lit de la petite Michelle. Les religieuses en ont 500 à border, chaque soir. (Photo-scoop)



Yvan donne tout son sérieux à l'étude . . .

(Photo-scoop)



Il arrive que parfois, au dortoir de l'orphelinat, Alain et Carol engagent... mais passons! Demain, ce sera oublié! (Photo-scoop)

Presse-Jeunesse



Carol veut faire disparaître les cartes! Ghislain, Jean-Yves, Yvan et Julien expriment des doutes sur son succès. La blague déclenche les sourires

(Photo-scoop)

Un prêtre de Jonquière nous parle de

L'expérience précoce du dévouement gratuit

NDLR: Pour faire suite à un article paru récemment sous la rubrique "Presse-Jeunesse", un prêtre de Jonquière nous envoie les quelques lignes suivantes sur l'enfant de choeur.

Un samedi matin, après avoir servi sa dernière messe de la semaine, un certain petit clerc-servant s'amène à la maison, rayonnant de joie, en comptant les soixante sous de sa "paye". Payé chaque semaine, le petit homme... un peu comme son père qui besogne bien dur à l'usine afin de gagner la vie de la famille. Payé pour services rendus à Dieu et à l'Eglise, lui qui n'a jamais rien demandé pour son dévouement... On lui a bien dit, en effet que les sous c'était une récompense. Mais entre récompense et salaire quelle confusion dans cette petite tête de dix ans...! "J'ai travaillé... j'ai été payé... voilà!" Bien vite, il s'empresse d'annoncer à sa maman qu'il a gagné cet argent et qu'il le garde. Evidemment cet argent lui appartient. Personne n'oserait lui enlever. Mais...

La messe et les sous font une curieuse d'impression chez d'excellents parents qui n'ont jamais payé avec des sous le dévouement de leurs fils. On lui donne occasionnellement cinq sous ou dix sous pour ses petits achats. Mais pas d'argent pour le dévouement. D'ailleurs, il n'en a jamais demandé. "J'essuie la vaisselle si tu me donnes dix sous...!" "Je mets de l'ordre dans ma chambre si tu me donnes du chocolat...!"

L'enfant de choeur, c'est un garçon généreux comme les autres... à la condition qu'on sache lui demander beaucoup pour un juste motif... Qu'a-t-il pensé quand on lui a donné cet argent? Qu'est-ce qu'il pense aujourd'hui? L'autre matin, il a servi deux messes. Imaginez! la somme a doublé et la joie aussi. S'il eut fallu que le second prêtre ait oublié ce geste traditionnel du dix sous ou du vingt-cinq sous...!

En une autre circonstance spéciale, il s'est offert à servir simultanément trois messes basses célébrées à des autels voisins. (sic) Le tour de force a réussi non sans accroc à la piété... On aurait dit un contracteur menant, seul, trois chantiers à la fois..!

Nous aimons nos enfants. N'est-ce pas vrai puisque tous nos efforts veulent en faire des chrétiens convaincus dévoués aux intérêts de l'Eglise... Pourquoi ne ferions-nous pas avec eux l'expérience précoce du dévouement gratuit? Car voyez-vous, nous rencontrons sur notre chemin tant de chrétiens qui ne se dévouent pas parce que ça ne paie pas... et quelques autres assez nombreux qui font des oeuvres parce que tôt ou tard ça finit par rapporter... Y auraient-ils quelques anciens enfants de choeur parmi ceux-ci et ceux-là?

Nos enfants ont un fond de générosité allant jusqu'à l'héroïsme... surtout quand on leur présente des motifs surnaturels d'agir. Nous ne voudrions pas qu'ils associent dans leur petite tête: Dévouement et Argent... Alors qu'on leur prouve sa reconnaissance par une bénédiction particulière, un missel, un livre, une excursion... il y a tant de manière d'exprimer sa reconnaissance...! Mais le dévouement doit trouver sa joie dans le dévouement même... désintéressé et surnaturel.

Trop souvent, hélas! on le constate, la générosité de nos servants décroit proportionnellement avec leurs années de service. Leur a-t-on exposé la sublimité de leurs fonctions? Leur a-t-on enseigné à s'en acquitter parfaitement? Et surtout avons-nous cultivé chez-eux un dévouement désintéressé au Service du Bon Dieu? — Leur fidélité, leur enthousiasme et leur piété n'en tiennent qu'à ces trois conditions... Pourrions-nous

(Suite à la page 6)



INSTRUMENTS de MUSIQUE

Disques – Radios

Phonographes

Sport G. MARCHAND & FRÈRE LTÉE Musique

67 est Racine, Chicoutimi

ACCEPTERONS VOTRE VIEIL INSTRUMENT EN ECHANGE CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

L'orphelinat, une idée de Mgr M.-T. Labrecque

L'idée de la fondation d'un orphelinat à Chicoutimi, lancée par Son Excellence Mgr M.-T. Labrecque et le Chapitre diocésain de Chicoutimi, vers 1929-1930, reprise par Mgr Eugène Lapointe, V.G., administrateur du diocèse après la mort de Mgr Labrecque, se réalisa à la fin de l'année 1930, avec l'approbation de Son Excellence Mgr Charles Lamarche, nouvel Evêque de Chicoutimi.

La congrégation des Petites Soeurs Antoniennes de Marie, de Baie St-Paul, qui acceptait l'oeuvre, entreprit les travaux sans tarder, ouvrit les portes de l'institution le 28 août 1931, et y envoya ses premières ouvrières au nombre de 18, alors qu'il en aurait fallu 40, au dire de l'annaliste du temps.

La Vierge immaculée fut choisie comme patronne de l'Orphelinat, et c'est sous ce vocable que "Le Lys", chronique mensuelle de l'oeuvre, raconte la protection touchante de cette Mère incomparable, envers les orphelins de la grande famille à Elle confiée.

La première messe était célébrée le 3 septembre 1931, par Son Excellence Mgr Charles Lamarche, évêque de Chicoutimi.

"Notre digne évêque voulut bien avec une bonté touchante adresser la parole à l'auditoire composé, en plus du personnel religieux, de tous ceux qui ont pris part à la construction de ce vaste édifice: MM. les architectes, entrepreneurs contremaîtres, contracteurs et employés et leurs épouses; quelques parents des religieuses étaient aussi de cette sainte fête..." (Extrait des Annales de la maison).

De 1930 au 29 janvier 1940, date de son décès, Son Excellence veillait avec une paternelle bonté sur l'oeuvre naissante de l'Orphelinat qui lui doit son existence.

L'entrée officielle des orphelins, au nombre de 400, eut lieu le 3 novembre suivant, et dès la première année scolaire 1931-1932 le rapport statistique des élèves inscrits s'élevait à 389, répartis dans sept classes, confiées à deux religieuses et cinq institutrices laïques. Le programme d'étude des écoles de la Province était déjà appliqué, et chaque année, depuis 1933-34, des aspirants aux certificats de 7e et 9e années subissent les épreuves des examens du Département de l'instruction publique, et obtiennent de francs succès.

L'Orphelinat de l'Immaculée Conception fut reconnu comme institution d'assistance publique en date de 5 septembre 1931. Le 23 janvier 1932, il se voyait doter d'une nouvelle charte en faveur de "l'Oeuvre des Berceaux", sous le titre de "Crèche de l'Enfant Jésus", enregistrée dans la classe "E". Le but de cette oeuvre est de donner un gîte aux enfants malheureux et de faciliter des chances d'adoption à ceux qui sont sans foyer.

Avec l'approbation et l'appui de l'Evêque du diocèse, Mgr Georges Melançon, une Ecole ménagère venait s'ajouter à l'Orphelinat, dès le 9 septembre 1941. Un enseignant tout-à-fait féminin fut alors donné aux filles de 8e et 9e années, et se prolongea même en 10e et 11e années.

En juin 1948, sur la demande expresse de Mgr Notre Evêque, cette école recevait son complément par la reconnaissance au titre d'Institut familial, que lui octroyait avec bienveillance le Département de l'Instruction publique.

Le 30 avril 1952 voyait se réaliser un projet depuis longtemps caressé, celui de l'établissement de la Croisade Eucharistique chez les jeunes. Au R.P. Blondin Dubé, s.j., assistant-directeur national, en tournée apostolique dans la région, la Croisade Eucharistique de l'Orphelinat doit sa première formation, et la solidité des bases qu'il y a jetées.

Ce mouvement donne de consolants résultats, et prépare magnifiquement les Croisés à entrer dans les rangs de l'Action catholique, quand l'heure en sera venue pour les garçons, et dans ceux des mouvements spécialisés déjà établis, pour les filles de l'Ecole moyenne et de l'Institut familial.

En jetant un regard rétrospectif sur les 25 années écoulées, et mesurant l'étendue des divers champs d'action que la Providence a fait surgir de l'humble sillon tracé au début, il y a de quoi s'étonner et surtout à rendre grâce à Dieu pour sa paternelle sollicitude. En plus de ses secours immédiats, n'est-ce pas lui qui a suscité les nombreux bienfaiteurs qui ne cessent de fournir à l'enfance malheureuse les moyens les mieux appropriés à son épanouissement?

C'est au point que les termes de gratitude qu'ils se sont acquis demeurent inadéquats et n'offrent que pour compensation que la prière des orphelins qui s'élèvera incessamment vers le ciel en hommage de reconnaissance.

Sous leur bienfaisante égide et celle de leurs prédécesseurs, l'Oeuvre a prospéré et grandi, car, à la prière de toutes les heures de leur âme sacerdotale s'ajoutent l'apostolat fécond de leur saint ministère, et les conseils judicieux de leur longue expérience des jeunes et des voies spirituelles.

L'Orphelinat doit un hommage spécial de gratitude à MM. les Prêtres du Séminaire et des paroisses de la région, qui ont donné avec tant de bienveillance, les uns, le concours si apprécié de leurs services religieux, les autres, les secours pécuniaires si nécessaire à la vitalité d'une oeuvre de charité publique.

Un chant jubilaire de reconnaissance profonde veut se faire entendre aussi un *Monastère* des RR. Pères Rédemptoristes de Desbiens qui, depuis la fondation, gratifient l'Orphelinat d'une prédication annuelle pénétrante et éclairée.

Nos excuses

Nous regrettons de retarder encore une fois la publication du communiqué du Centre d'art jusqu'à lundi. Les amis de l'art comprendront sans doute qu'on ne pouvait laisser passer le vingt-cinquième anniversaire de l'orphelinat sans consacrer quelques lignes à cette oeuvre méritoire entre toutes.

Succès d'une souscription à Roberval

Roberval (DNC) — La grande souscription que la locale 723 des Artisans de Roberval organisait les 20 et 21 octobre fut un succès.

M. Noël Lizotte président, le Dr Fernand Lemelin, responsable de la campagne de souscription, M. Charles Bilodeau propagandiste de la Locale 723 de la Société des Artisans, adressent à la population leurs plus sincères remerciements pour la générosité dont elle a fait preuve lors de l'appel lancé en faveur des bourses d'étude.

Les Artisans ont recueilli $1,621.01 voici comment se repartit ce montant:

Roberval, (ville et paroisse) $981.80
St-Prime, (ville et paroisse) $269.51
Lac-Bouchette ville et paroisse) $109.50
St-F.-de-Sales ville et parois $106.20
Ste-Hedwidge (ville et par. $94.00
Chambord, ville et paroisse $60.00

L'aide au CÔLON

une ou deux

Robol

ce soir effet demain matin

CONSTIPATION

3-56

Laberge, Lefaivre & Marmette

Syndics Licenciés

Règlements et compromis entre débiteurs et créanciers

BUREAUX

Suite 23, Edifice "ABEL" 360 est, rue Racine — Chicoutimi

ETABLIE EN 1908 TEL.: 4-3369

LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

Courtiers d'Assurances Agréés

FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES

365 est, rue Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi

LA CRIQUE AUX BLEUETS

par Magali

"Publié avec l'autorisation de la Société des Gens de Lettres"

(suite No 29)

— Les 21 étaient les membres d'une société qui avait entrepris d'ouvrir, il y a une centaine d'années, la région du Saguenay à la colonisation. Vous voyez qu'on a fait des progrès depuis.

Et il m'expliqua que le magnifique boulevard Talbot — l'autoroute qui réunit Montréal et Québec à ce « royaume » presque impraticable il y a cent ans — allait encore être prolongé bien en avant dans l'intérieur.

Je n'ai pu tenir d'exprimer mon enthousiasme

— Que j'aime votre pays ! A chaque pas, on rencontre des choses touchantes et admirables...

Il eut un imperceptible sourire. Son expression était à la fois amusée et attendrie. Et puis, une ombre passa sur son visage. Je la vis distinctement éteindre la chaleur des yeux bleus et je le sentis tout à coup sur la défensive.

— Venez, fit-il brusquement. On nous réclame.

Ma joie fut douchée et une alarme soudaine refoula l'allégresse que je sentais monter du fond de mon âme apaisée.

— Oh ! Jean, quand donc sortirez-vous de ce mystère, de cette indécision quand me donnerez-vous la sécurité ?

Bruyants, agités, tout secoués encore par leur victoire, les garçons réclamaient à grands cris les serveuses. Ils tapaient sur la table avec les fourchettes, faisaient tinter les verres, se livraient à mille facéties. Jean me quitta pour aller les calmer.

Je restai seule dans le bruit avec mon désarroi passager. Pour me donner du courage, je pensai à l'après-midi de la veille : il fallait oublier le petit frisson glacé qui venait de me parcourir devant le visage fermé de Jean.

N'avais-je pas son regard d'hier dans le coeur...ce regard qui disait mystérieusement :

« Ne vous chagrinez pas. Songez que je vous aime, que j'ai souffert de votre absence. Bien que nous devions garder le secret devant les autres, nous savons ce qu'il en est, nous. Vous pouvez m'attendre... m'attendre sans impatience, avec certitude... »

Décidée à surmonter ce découragement, je rejoignis la bande gesticulante et j'entonnai bientôt avec les autres **Ala Claire Fontaine**, de toute ma voix.

Le repas fut gai, ponctué de jeux, de rires et de chansons.

Après, la salle se remplit. Des jeunes filles, invitées par le club, montrèrent leurs silhouettes juvéniles, leurs visages rieurs, arrogants ou effarouchés. On avait poussé les tables. Le patron vint installer un pick-up qui égrena aussitôt un air de danse allègre et entrainant.

Quelques couples s'élancèrent sur la piste.

— Vous dansez ? demanda mon cavalier.

J'inclinai la tête et me levai. **Jean m'entoura de son bras. Je sentis sa main ferme sur mes omoplates.**

J'aime la danse, j'y trouve un plaisir délicieux comme de nager, ou de me lancer sur mes skis, **dans le soleil des altitudes.** Je m'y livrai sans arrière-pensée.

Jean abaissa sur moi ses yeux éloquents.

— Vous êtes étonnante. Vous dansez comme une déesse.

— Le compliment n'est pas original, mais j'en ai autant à votre service.

A nouveau, la glace fondait entre nous.

Dans un rêve, je continuai à tourner, à glisser, à me laisser aller au rythme cadencé de la musique.

De temps en temps, je levais les yeux pour lui sourire et ses yeux à lui brillaient, chauds et heureux.

La musique cessa. Jean s'arrêta avec un « oh ! » de protestation et, le bras toujours serré autour de ma taille, il réclama impérieusement une autre danse au garçon qui s'occupait des disques.

— Allons ! fit-il, dès que la musique reprit, en resserrant son étreinte.

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

DIMANCHE, 28 OCTOBRE

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — Configurations planétaires qui vous permettent de flâner, de relaxer, de lire et de chanter comme le coeur vous en dit. Une journée pour faire à votre goût.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — Vous et votre famille, voilà ce qui comptera aujourd'hui, et les astres favorisent vos intérêts et votre bonheur. Vous donnerez un conseil très profitable à un ami.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — N'ébréchez pas votre santé en lui imposant des traitements au dessus de ses forces. Aujourd'hui, prenez les choses aisément, récréez-vous "sérieusement".

22 JUIN AU 23 JUILLET — Mettez le programme de la semaine prochaine au programme de vos pensées d'aujourd'hui. Les activités religieuses et intellectuelles sont les plus favorisées des astres.

24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — Les influences planétaires sont genereuses pour vous et les vôtres. Vous rirez aujourd'hui comme il y a longtemps que vous n'avez ri. Un beau dimanche.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (Vierge) — Les sports, la musique et les arts sont les favoris des astres, aujourd'hui. Votre vie familiale vous procure une grande joie. Un ami vous rend un service appreciable.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — A part l'indispensable besogne domestique, les astres vous encouragent à ne rien faire d'autre que des oeuvres reposantes. Le favoritisme n'est pas de mise aujourd'hui.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Vous recueillerez en amabilités, ce que vous avez semé en générosité. Vous profiterez d'une longue conversation avec un ami sincère et désintéressé.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Votre bonne humeur communicative ensoleillera votre milieu familial et social. N'oubliez pas de faire des plans pour la semaine prochaine.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Un contretemps domestique dans l'avant-midi et un imprévu charmant au cours de la soirée. Vous avez l'occasion de rendre un grand service à un voisin.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Soyez libéral dans vos pensées et généreux dans vos projets. Les égoïstes ne sont pas dans les bonnes grâces des astres. Ils passeront de mauvais moments.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) — Vous soumettez un projet qui soulève l'enthousiasme. Les astres sont propices aux récréations culturelles et encouragent les réunions sociales.

Si vous êtes né un 28 octobre

Vous vous adaptez à tous et chacun avec une souplesse exceptionnelle. Votre conscience droite à toujours le dernier mot, et votre attitude respectueuse des valeurs vous mérite le respect de votre entourage. Vous avez des goûts bien arrêtés et les cultivez avec soin.

* * *

LUNDI 29 OCTOBRE

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — "L'union fait la force" rappellent les influences de Mars et de la Lune. Tous ceux qui banniront l'égoïsme en faveur de la collaboration s'en trouveront bien.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — La journée dans l'ensemble ne vous satisfera pas, mais certains faits sans être des exploits seront suffisamment réussis. Cultivez le bon voisinage.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Le contrôle de vos émotions est très important pour votre santé morale aussi bien que pour votre santé physique. Les astres vous encouragent à cultiver des passe-temps intéressants.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — La Lune et Mars vous incitent à plus de savoir-faire dans l'exercice de vos fonctions habituelles. Prêtez une oreille sympathique aux confidences qu'on vous fera.

24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — Ne vous laissez pas détourner de votre but par les commérages. — Les choses iront à votre goût si vous avez du doigté, évitez de froisser les susceptibilités.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (Vierge) — Faites travailler votre imagination et vous transformerez votre routine journalière. Ne vous fiez pas trop à ceux qui demeurent en permanence au stage des "projets".

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Les influences planétaires sont plus favorables au bien commun qu'aux intérêts individuels. Vous ne semblez pas avoir assez bien profité de la fin de semaine, car on vous invite à relaxer.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) Commencez la semaine en vous appliquant à très bien faire tout ce que vous entreprendrez. Ne doutez pas de votre habileté manuelle. Bonne soirée.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Quelle que soit votre programme, menez-le à bien avec confiance et persévérance. neU journée tranquille qui annonce un lendemain mouvementé.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Ne bousculez pas les détails, ils se vengeraient par un insuccès. Trouvez une solution à tous les problèmes qu'on vous soumettra. Rayons planétaires tonifiants pour votre santé.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) Qu'est-ce que la journée vous réserve? Une grosse somme de travail qu'il vous faudra faire méthodiquement si vous ne voulez rien remettre à demain.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) Vous aurez l'esprit productif aujourd'hui, qu'il s'agisse d'improviser un boniment, d'écrire ou de faire des projets. La semaine s'annonce belle.

Si vous êtes né un 29 octobre

Energie et stabilité battent la marche de vos nombreuses qualités. Vous êtes doué pour la littérature, les sciences et l'art dramatique. La photographie est un domaine où vous aimez passer vos beaux dimanches. Les voyages petits ou grands ne vous laissent jamais indifférent.

La voix du sage

La conscience c'est Dieu présent dans l'homme.

V. Hugo



DOULEURS

Maux de Tête, de Dents, Névralgies, Rhumes, la Grippe, Douleurs Rhumatismales, Refroidissements soulagés promptement avec les Captabs ANTALGINE.

104 *En vente partout 35¢ et 95¢*

ANTALGINE

Atmosphère chaude et intime

Les jours frais ramènent dans l'esprit des gens l'évocation des soirées passées dans la confortable chaleur de la maison. Avec le retour des habitudes casanières, la maîtresse de maison s'efforce de rendre son intérieur accueillant, propice à la détente.

Lorsqu'il fait froid à l'extérieur, il est tout naturel de rechercher une pièce ou un coin de la maison où règne une atmosphère chaude et intime. Quelques trucs de décoration intérieure suffisent à transformer l'aspect d'un studio ou d'un boudoir. Deux ou trois coussins de tons vifs par exemple, apportent beaucoup de vie à un fauteuil ou à un divan...Un pouf, un tableau, une étagère de bibelots ou une bibliothèque joliment aménagée, voilà autant d'objets qui font d'une pièce un endroit où il fait bon vivre.

Bien entendu, si vous vous mettez en frais de redécorer une pièce, tenez toujours compte dans votre choix de couleurs, de l'exposition de la pièce et des usages auxquels elle sera affectée. Les coins exposés au nord demandent des teintes chaudes pour comprenser l'absence de soleil pendant la principale partie de la journée. habituellement la vie de famille, qu'il s'agisse d'un boudoir, d'une salle de jeu ou de télévision ou tout simplement du salon, les ensembliers conseillent de les décorer également en tons chauds, du moins dans un climat comme le nôtre.

Méthodes indiennes

Même si la puériculture a fait des progrès considérables, il ne faut pas toujours dédaigner pour cela les vieilles méthodes de prendre soin des bébés. Certains usages anciens à cet égard gardent des mérites indiscutables.

Ainsi, cette couture des Indiens d'Amérique d'employer en guise de couches, de la mousse absorbante, un produit naturel qui offre de multiples avantages, notamment de ne pas irriter le bébé, d'être antiseptique et de pouvoir se changer à volonté sans demander d'entretien, puisqu'il suffit d'en faire une provision neuve à chaque fois qu'on en a besoin.

Cette mousse, les mamans indiennes l'entassent autour du bébé dans un berceau en forme de panier; le tout est solidement tenu en place par des lacets. Ce lit de mousse forme une couchette très confortable pour le poupon.

Le berceau lui-même, appelé "tikinagun", est une souple charpente de frêne ou de bouleau blanc recourbé en forme de "U". Pour protéger le poupon contre le froid, on le recouvre d'une épaisse couverture à carreaux et on entoure ses pieds de fourrure de lapin. La mousse irrite rarement l'épiderme du bébé, mais lorsque ce cas se produit, la maman se sert d'une fine poudre de bouleau pourri aux remarquables propriétés adoucissantes.

Jusqu'à ce qu'ils puissent marcher, les bébés indiens passent la grande partie de leur temps dans ces berceaux lacés.

Le Canada a besoin de femmes de science

Les étudiantes qui se sentent des aptitudes pour les mathématiques ne devraient pas hésiter à embrasser des carrières scientifiques. Selon M. J. Murray, vice-président d'une compagnie d'appareils électroniques, le Canada a de plus en plus besoin de femmes ingénieurs ou spécialisées dans d'autres domaines scientifiques. Les jeunes filles qui s'intéressent aux sciences, déclara-t-il, peuvent être assurées d'un très bon avenir professionnel.

SECRET CULINAIRE

Pour empêcher de sécher le fromage râpé que vous mettez sur vos mets gratinés, recouvrez-le de miettes de pain ou encore ajoutez-le seulement à la dernière minute.



MARIAGE BLOUIN-DALLAIRE — M. Julien Dallaire et Mme Dallaire, née Andrée Blouin, dont le mariage a été béni samedi le 20 octobre en l'église de St-Joachim. La mariée est la fille de M. J.-A. Blouin, typographe à notre journal, et de Mme Blouin, le marié est le fils de M. Ovila Dallaire et de Mme Dallaire décédée de Chicoutimi.

(Photo studio Girard)



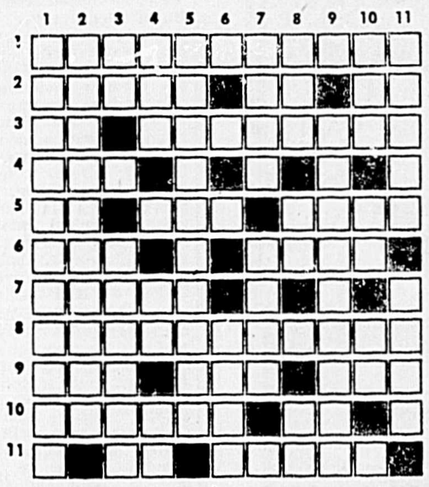
MARIAGE GAGNE-THIBEAULT — M. Joseph-Aimé Gagné et Mme Gagné, née Cécile Thibeault, dont le mariage a été béni récemment en l'église de Ste-Philomène de Manneville. La mariée est la fille de M. et Mme Charles Thibeault de Ste-Philomène, et le marié est le fils de M. et Mme Nérée Gagné de l'Anse-St-Jean.

Le Christ-Roi au Lac-Bouchette

La saison des pèlerinages touche à sa fin. C'est pourquoi les Pères Capucins de l'Ermitage Saint-Antoine du Lac-Bouchette vous invitent à profiter des quelques dimanches qui restent pour venir faire votre visite à Notre-Dame et à saint Antoine.

Dimanche le 28 octobre, fête du Christ-Roi, venez nombreux rendre vos hommages d'adoration et d'amour envers le Christ en les faisant passer par le coeur de sa Mère. Les Messes sont toujours à 6, 7, 8 et 9 heures et demie à la Chapelle Mariale. Notre-Dame et saint Antoine vous réservent encore des grâces de choix.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1 — Qui polit et monte les armes blanches.
2 — Parer, embellir — Fille d'Inachos — Petit ruisseau.
3 — Note de la gamme — Qui appartient, qui se rapporte à l'aimant.
4 — Petit brin long et menu de chanvre, de lin.
5 — Symbole chimique de l'aluminium — Espèce de manguier du Gabon — Rôti, viande rôtie (pl.).
6 — Terre entourée d'eau — Ustensile de ménage pour réduire en poudre certaines substances alimentaires.
7 — Avoir à la main.
8 — Fonction, compétence attribuée à quelqu'un.
9 — Allez, en latin — Personne sotte — Pronom relatif.
10 — La plus intérieure des enveloppes membraneuses du globe de l'œil — Connu.
11 — Conjugaison — Flétrir.

VERTICALEMENT

1 — A forfait.
2 — Chacune des deux cavités de la partie supérieure du cœur.
3 — Le premier de tous les nombres — Opiniâtre.
4 — Roue à gorge d'une poulie — Conjugaison — Idem.
5 — Chose de peu de valeur.
6 — Canal qui fait tomber les eaux sur la roue du moulin.
7 — Royaume de l'Indochine — Machine ronde et plate tournant sur un axe.
8 — Bruit rythmé — Nom du soleil, chez les Egyptiens — Deux consonnes.
9 — Qui est relatif à la nutrition.
10 — Canton suisse — Règle double — En quel endroit.
11 — Caractères des plus anciens alphabets germaniques et scandinaves — Amnésie de fer.

Solution du problème d'hier

P	E	I	N	T	R	E	S	S	E	■		
E	C	R	O	U	I	R	■	E	O	N		
C	R	E	T	E	■	S	A	B	L	E		
C	I	■	U	■	T	■	R	E	E	L		
A	T	E	L	L	A	N	E	S	■	U		
B	U	R	E	A	U	■	S	T	■	M		
I	R	I	S	■	P	I	■	I	■	B		
L	E	V	■	L	I	S	T	E	■	O		
I	■	A	M	I	E	S	■	R	U	■		
T	I	N	E	■	R	U	T	■	V	A		
E	N	■	S	U	E	E	■	N	E	S		

DEMI-GRANDEUR



4740 14½—24½

by Anne Adams

La coupe classique de cette robe a été créée spécialement pour les femmes de taille moyenne. A remarquer le joli détail dans la confection du corsage.

Patron 4740: grandeurs 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. La grandeur 16½ requiert 4 3/8 vges de 39 pouces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35¢) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Avenue Labrecque, Chicoutimi.



Madame, votre sang doit contenir du fer; la qualité du sang est améliorée en prenant les Bonnes Pilules Rouges, maintenant améliorées davantage et vendues dans un contenant tout neuf.

NOUVELLES

PILULES ROUGES

Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie

Cie Chimique Franco-Américaine Ltée

Les femmes auront les cheveux verts

Un chimiste en produits de beauté, de Chicago, a annoncé que la mode serait bientôt aux cheveux verts.

Il semble que non seulement il sera possible d'avoir une chevelure verte, mais qu'il sera très facile de lui donner toutes les couleurs de l'arc-en-ciel. Les teintes les plus en vogue seront toutefois le vert et le violet vers l'an 2,000.

Le Dr Schultz a fait cette prédiction récemment. Depuis de nombreuses années, M. Schultz a fabriqué de savants mélanges afin de mettre la beauté féminine en valeur et si l'on considère qu'il a toujours obtenu beaucoup de succès auprès du sexe faible, on peut alors croire que ses prédictions se réaliseront.

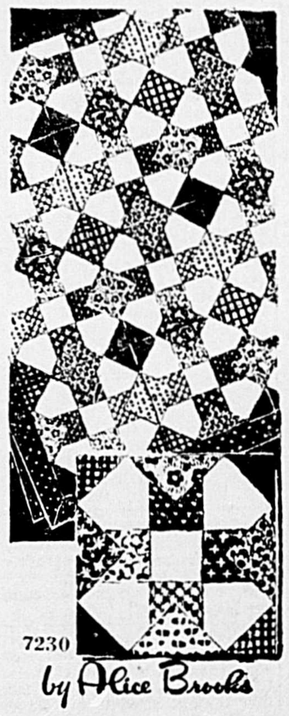
Selon le Dr Schultz, les tendances actuelles dans le domaine du maquillage, indiquent clairement l'approche de la nouvelle mode. C'est ainsi que certaines dames portent un rouge à lèvres orange ou violet, ou arborent un poli à ongles argenté ou noir. Alors pourquoi pas des cheveux verts?

Le spécialiste de la beauté en flacons admet qu'une telle tendance est contraire à la nature, non pas parce qu'une chevelure violette soit absolument extraordinaire, mais bien parce que chez les animaux le mâle est toujours plus beau que la femelle et que seul le genre humain fait exception à la règle.

Habitudes régulières

Si vous voulez être bien portants ayez des habitudes régulières. Le bain, les repas, l'exercice ou le sommeil ne sont jamais si bienfaisants que lorsqu'ils reviennent à intervalles fixes. Le maintien de la santé n'a rien de pénible pour qui s'est fait une habitude d'observer les lois de l'hygiène.

COUVRE-LIT



Des morceaux de tissus aux couleurs égayantes et agencées avec goût vous aideront dans la confection de ce couvre-lit.

Patron 7230.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25¢) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à : LE PROGRES DU SAGUENAY, 316, ave. Labrecque, Chicoutimi.

Recettes du jour

NOUILLES AUX CHAMPIGNONS

8 onces de nouilles larges aux oeufs
2 c. à table de beurre
2 c. à table de farine
2 tasses de lait
½ livre de champignons frais
1 tasse de poulet cuit, en dés
¼ c. à thé paprika
Sel et poivre au goût

Faire cuire rapidement les nouilles à découvert dans l'eau bouillante salée. Egoutter. Faire une sauce avec le beurre, la farine, le lait; puis y ajouter les champignons, le poulet, le paprika, le sel et le poivre. En dernier lieu, incorporer les nouilles et réchauffer lentement. (6 portions).

CARNET SOCIAL

Dernièrement a été béni en l'église de St-Augustin, le mariage de Mlle Béatrice Tremblay, fille de M. et Mme Isidore Tremblay de St-Augustin, et de M. Paul Bouchard, fils de M. et Mme Trefflée Bouchard de St-Hilarion.

— o —

NAISSANCE

M. et Mme Lauréat Kirouac (Berthe Savard) de Jonquière annoncent la naissance de leur cinquième enfant, une fille née le 16, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-l'Assomption et baptisée le 22, en l'église Ste-Marie, sous les prénoms de Marie-Lucie. Parrain, M. Maurice Savard, marraine, Mlle Lise Savard, oncle et tante de l'enfant.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à: LE CARNET SOCIAL, 316 Ave Labrecque, Chicoutimi, tél.: LI 3-4474

Retraites fermées

A LA MAISON NOTRE-DAME-DES-MISSIONS, 766, RUE DU CENACLE, CHICOUTIMI

Pour jeunes filles de la J.A.C. du 1er au 4 novembre, prédicateur inconnu.

Pour Dames: du 5 au 8 novembre par le R.P. Dion, o.m.i.

Retraite préparation au mariage ou fiancées du 14 au 16 décembre, prédicateur inconnu.

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à la Maison des Retraites Fermées 766, rue du Cénacle, Chicoutimi — Tél.: LI 3-4368

La coiffure en hauteur

Effet massif des nouveaux chapeaux. — La vogue du turban. — Le goût des grands chapelliers.

Par la PRESSE CANADIENNE

Une année après avoir causé une vive sensation dans les milieux de la mode par la création de chapeaux lourds et volumineux, les dessinateurs parisiens proposent maintenant à l'élégante une version beaucoup moins extrême de cette tendance vers un effet massif: la coiffure en hauteur.

Les dimensions des chapeaux sont réduites et l'importance de leur volume ne réside plus dans les bords, mais dans la couronne. Très souples, les nouveaux chapeaux sont travaillés suivant des formes seyantes où le mouvement des lignes tient une place primordiale et donne lieu à des interprétations du fez, du chéchia, du tuyau, du casque bouffant des chefs cuisiniers et du pot de fleurs renversé.

Les entrées de tête sont plus larges et plus profondes pour permettre aux chapeaux de recouvrir les oreilles et de suivre la ligne naturelle des cheveux. Chez Givenchy et Balenciaga, les chapeaux aux couronnes bulbaires cachent complètement la chevelure, ce qui représente un avantage évident pour la femme qui n'a pas toujours le temps ou les moyens de se faire coiffer.

On remarque chez les grands dessinateurs de chapeaux parisiens plusieurs versions de cet effet en hauteur, mais il ne fait aucun doute que la couronne surélevée est véritablement le thème par excellence de la chapellerie de la saison.

La royauté n'est qu'une brillante servitude.

Antigone

SOLUTION

CARDA

FOIE-REINS-VESSIE-DIGESTION

Dans toutes les pharmacies

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE

l'asthme



Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foins. DYSPNE-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.

DYSPNÉ-INHAL

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

De réputation mondiale

Les Supports CAMP

pour porter tous les jours



Des milliers de femmes dans le monde désirent améliorer leur santé et jouir d'un plus grand bien-être.

Chaque jour elles remercient leur "support Camp". Ces supports fameux qui battent la marche dans leur domaine.

Il y a une grande variété de modèles pour convenir aux besoins de chaque silhouette.

Scientifiquement conçus pour soutenir naturellement les muscles tendus et fatigués, ils améliorent de beaucoup la grâce de votre démarche.

Toujours là, prêts à porter. Les supports "Camp" répondent aux exigences de votre prescription médicale.

Service Autorisé

Les supports "Camp" se vendent à prix modérés.

$6.50 à $16.50

Ajustement par Mlles Mercier, Thivierge et St-Pierre.

Pharmacie Chicoutimi

28 est, rue Racine CHICOUTIMI Tél.: LI 3-1549

GRATIS! CHAQUE SEMAINE!

Une POÊLE ÉLECTRIQUE



Control-Master de **Presto**

CHALEUR RÉGLÉE—AUTOMATIQUE

Peut être plongée dans l'eau au complet.

Ce qu'il vous faut faire:

Postez vos nom et adresse avec un certificat de garantie de farine Quaker à l'adresse ci-dessous:

Si votre nom sort et si vous répondez correctement à une question claire et simple, vous recevrez une de ces magnifiques poêles électriques.



Adressez vos inscriptions à:

Poste CHRL, Roberval, Qué.

POUR UTILISER NOS

ANNONCES CLASSÉES

VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER

LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion : $0.50; *pour chaque mot additionnel :* $0.03. *Pour avis de naissance, de décès, de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire :* $1.00 *par insertion.*

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS. EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

AGENTS DEMANDÉS

$75 PAR SEMAINE

$3.50 DE L'HEURE. Homme ou femme, à plein temps ou durant loisirs, pour distribuer dans votre entourage 200 lignes de produits se consommant tous les jours, tels: produits alimentaires, médicaments brevetés, cosmétiques, cartes de Noël, cadeaux pour les fêtes, etc. Clientèle établie. Prime pour chaque vente. Demandez immédiatement détails. Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal.

SI NOUS VOUS ENVOYONS un complet neuf qui ne vous coûte pas un sou, le porterez-vous et le montrerez-vous à vos amis? Et si vous prenez leurs commandes, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Je vous mets au courant et vous confie un gros livre d'échantillons de lainages. Ne perdez pas de temps. Renseignez-vous par écrit à notre sujet. N'envoyez pas d'argent. Département 400, Goodwear Clothes, C.P. 652, Montréal, P. Q.

VOTRE FOYER peut devenir un grand magasin. Eh oui! nous allons vous lancer dans les affaires. — GRATIS! Il vous suffira de montrer à vos voisins et amis nos magnifiques échantillons — GRATUITS — personne ne pourra résister à la tentation ! Vous n'avez pas à vendre — seulement à montrer! Ecrivez IMMEDIATEMENT si vous voulez réaliser de gros profits — à temps complet ou partiel. Vite! Envoyez votre nom au Département 1,700 Blake-Walker C., C. P. 657, — Montréal, P.Q.

AGENTS DEMANDÉS

ASSUREZ-VOUS l'agence Jito dans bons territoires vacants. Avantages nombreux. Spéciaux gratis chaque mois. Commission avantageuse. Vous gagnerez facilement de $50 à $75 par semaine. $18 requis. JITO: Dept 6 5130 rue St-Hubert, Montréal.

A LOUER

CHAMBRES à louer près de l'édifice Murdock. Téléphonez à LI 3-3265.

A VENDRE

BIJOUTERIE — MONTRES — BAGUES — Ecrivez-nous pour obtenir GRATIS notre catalogue illustré 1957 de bijouterie aux prix du gros. Il est entièrement nouveau. Canadian Precise Watch Company. Importateurs, Dépt. "D", 73 Adelaide West, Toronto.

FOURNAISE à eau chaude, bouilloire de 5 à 30 h.p. pour chauffage garage, etc. A vendre. Occasion exceptionnelle. S'adresser Hôpital de la Machinerie, Dolbeau, cté Roberval., P.Q.

600 Boutons assortis ..... .79
Manteaux de fourrures (second) 5.00
Robes d'automne en crêpe .. 1.19
Bas nylon 6 paires (second) . 1.00
Sous-vêtement d'hiver 32-46 .. (second) 2.69
Cadeaux, Masques, criards, etc. 200 pour 8.00
Catalogues des fêtes por cadeau, gratis.

Mme I. SHAEFER LTEE, Drummondville, Qué.

VENDEURS DEMANDÉS

DEMANDE: Homme compétent comme détaillant pour vendre dans les comtés du Lac-St-Jean et Chicoutimi. Expérience pas nécessaire. Excellente occasion de s'assurer un vieux commerce profitable où les produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Ecrivez Rawleig's Dépt. J-499-163, Montréal.

AVONS BESOIN de vendeurs agressifs pour: La Décharge, Ste-Marie, Shipshaw. Si vous êtes ambitieux, joignez nos rangs. Ecrivez pour détails et catalogue gratis à: FAMILEX, Dept. S., Station C., Montréal.

PERSONNEL

MESDAMES . . .

POILS ET DUVETS disgracieux enlevés radicalement et pour toujours par "GYPSIA". Ecrivez pour notre notice gratuite avec attestations, à GYPSIA PRODUCTS CO., Box 93, Times Square Station, New-York 36, N.Y.

Le contrat . . .

(suite de la 1ère page)

teurs de l'usine hydroélectrique de Shipshaw et les redresseurs de courant de l'usine d'Arvida: les uns "envoient" le courant tandis que les autres le reçoivent et le transforment.

Pour donner plus de force à ses arguments, M. Plourde annonça qu'il avait en mains une lettre de l'Honorable Antonio Barrette, ministre du Travail dans le Gouvernement Provincial dans laquelle ce dernier mentionnait qu'il "n'y avait aucune raison à ce qu'il y aient des conditions de salaire différentes pour les travailleurs d'une même entreprise". Cette lettre fut écrite au cours de la grève des employés de l'Aluminum Company à Shawinigan en 1951.

Le Syndicat n'accepte pas les raisons que l'Aluminum Company emploie pour refuser d'accorder ce contrat unique. "Quand M. Gagnon parle du contexte sociologique et du contexte économique, de dire M. Plourde, nous avons de la misère à le suivre. Non pas parce que nous ne comprenons pas, mais parce que nous ne croyons pas ces termes ronfleurs."

"Est-ce que le contexte économique et sociologue de Shipshaw et d'Arvida ne sont pas les mêmes? Il n'y a que deux milles de distance entre les deux. Est-ce que Isle-Maligne, Arvida, Shipshaw et Port-Alfred ne forment pas, à vrai dire, une seule région, avec le même contexte sociologue, en majorité canadiens-français, catholique; au point de vue du contexte économique, c'est la même chose, le coût de la vie est le même à Port-Alfred qu'à Arvida, alors, pourquoi nous offre-t-on un contrat unique pour Arvida et Isle-Maligne, et pourquoi refuses-t-on d'y inclure Shipshaw et Port-Alfred?"

Il semble être l'opinion des dirigeants du Syndicat que la politique de l'Alcan est plutôt une politique opportuniste que tout autre chose, et comme preuve, M. Plourde nous apporte ce qui suit. Quand nous négocions une convention collective de travail avec Shipshaw (filiale de l'Alcan), on nous répond invariablement à nos demandes d'augmentation: "On peut pas vous payer plus que les employés de l'Hydro-Québec"; et voilà. Mais quand on négocie un contrat pour les débardeurs de Port-Alfred, le troisième en importance au Canada, qui sont moins payés que les débardeurs des autres ports, on nous répond ce qui suit: "Laissez-faire les débardeurs des autres ports; ici, c'est le Saguenay et c'est l'Aluminum". Et, nous revoilà devant deux politiques différentes".

M. Plourde continue en nous apprenant que l'usine hydroélectrique de Kémano possède un contrat unique avec l'usine d'aluminium de Kitimat, et ce à la demande expresse de l'Aluminum Company. "C'est à n'y rien comprendre de déclarer M. Plourde, car la Compagnie elle-même a créé ce précédent: quand elle accorde trois semaines de vacances aux travailleurs d'Arvida, il faut que les employés de Shipshaw reçoivent le même traitement... elle (la Compagnie) a aussi les mêmes règlements de service continu, de caisse de retraite partout où elle est, quel que soit le contexte sociologique ou économique. C'est après avoir examiné tous ces faits que nous en sommes venus à la conclusion que la seule raison que peut avoir la Compagnie de nous refuser le contrat, c'est de vouloir économiser sur les salaires."

Un nouveau . . .

(suite de la 7ième page)

Il y va de l'avantage des lecteurs de suivre régulièrement les prochains communiqués sportifs, car d'autres détails intéressants concernant le nouveau club de ski EsKiMo de Jonquière, sa formation définitive ainsi que la construction du monte-pente.

Ligue Alouette . . .

(suite de la 7ième page)

Desforges et Fils par le pointage de 4 à 0.

Par la victoire du Studio BLM, l'équipe passe en tête du "circuit" Maziade sur un pied d'égalité avec la Salle de Quilles qui a infligé une défaite de 4 à 0 à l'équipe Peintures Osmose. Chaque équipe a maintenant 11 points. Dans la rencontre Peintures Osmose - Salle de Quilles, Gabriel Fortin a roulé le plus fort pour une partie de 174 et un triple de 404.

Raymond Tremblay de l'équipe Seven Up a été la raison de la victoire de 4 à 0 remportée aux dépens du Steinberg's. Il roula une partie de 170 pour un total de 458. Humpty-Dumpty a difficilement défait Marchand-Frères par le pointage de 3 à 1. Marina Tremblay a réussi une excellente partie de 158 points.

Poussière d'Allées:

Emile Corneau du Peintures Osmose semble donner comme raison de la défaite de son équipe, de la piètre tenue de sa protégée Marthe Hovington, de dire Marthe. Emile n'est pas très galant envers le sexe faible.

L'imposant président de la Ligue Alouette, Gaston Maziade veut nous faire croire qu'il a acheté son siège de président au même prix que ceux vendus à la Chase Manhattan Bank. Chaque fois que la ligue qu'il dirige est au programme, vous le voyez se promener comme un "paon" avec sa pipe sur le coin de la bouche...

Potins juniors . . .

(suite de la 7ième page)

deptes jeudi soir. Les esprits étaient échauffés à tel point qu'ils se sont mis à "dancer" avec le solide joueur de défense Dubord.

-o-o-o-

Tous les anciens joueurs des Saguenéens juniors de la saison dernière avaient pris place dans l'enceinte du Colisée. A défaut de nous voir jouer, ils sont venus encourager leurs brillants successeurs.

-o-o-o-

Le populaire Pat Ouellet a été émerveillé de la tenue du jeune Guy Langlois. Surtout lorsqu'il fit une passe parfaite à Gaby Beaulieu pour le point victorieux de la partie. Guy a brillé depuis le début de la saison aux côtés de John Mentis.

-o-o-o-

Nos porte-couleurs se préparent maitenant à affronter les Citadins d'Arvida. Un autre gain est à espérer. Ils devront batailler ferme, car Archibald est décidé à leur faire subir un premier échec.

-o-o-o-

La rencontre est inscrite pour dimanche après-midi, 2h30. On s'attend à ce qu'il ait une très forte assistance. Tous voudront se rendre au Colisée de Chicoutimi afin d'encourager les jeunes Saguenéens à continuer leur marche victorieuse.

Activités . . .

(suite de la 7ième page)

De plus, entre autres activités, lors d'une grande réunion qui réunissait tous les capitaines des différentes ligues évoluant au Centre Paroissial, il a été décidé de faire une grande partie de carte le 10 novembre afin de trouver des fonds pour tous les sports du Centre paroissial.

Actuellement la vente des billets bat son plein et l'on anticipe pourvu que tous les sportifs se donnent la main, un très grand succès. Il est donc du devoir de tous et de chacun de prendre des billets afin d'aider la cause des sports au Centre, car enfin de compte, ce sont les habitués du centre qui seront les premiers à en jouir.

Bloc-Notes . . .

(suite de la 8e page)

"coach" a joué un grand rôle dans les trois victoires des jeunes Saguenéens.

— o —

Georges-Emile Archibald, des Citadins, dit que son club va battre le club qui a battu le club à battre.

— o —

Le magasin Paul a vendu pour plus de $1,000 d'huitres depuis jeudi matin.

— o —

Charles Gref s'est acheté le disque "Don't be Cruel" d'Elvis Prestley.

— o —

Mais il vous dira que c'était pour plaire aux deux jumelles.

— o —

Jos Haddad s'est fait réparer l'appendice nasal.

— o —

On ouvre aujourd'hui au Fontainebleau.

— o —

Le nom de Greig Hicks est sur toutes les lèvres des amateurs de hockey.

Alma visite . . .

(suite de la 8e page)

compteurs de la ligue et les nouveaux venus font preuve d'une amélioration marquée. Le moniteur M. Dufour a fait récemment quelques changements dans la composition de ses lignes et ces changements s'avèrent fructueux. Il reste également un point d'orgueil qui pique durement les moniteurs des deux équipes. Tous deux en sont à leur première année à la tête de leur équipe respective et ils ont à coeur de s'imposer auprès des amateurs de la ville qu'ils représentent.

Vendredi soir, lorsque les Citadins visitèrent le National, c'était les élèves qui rendaient alors visite à leur professeur. Demain après-midi, c'est le contraire qui se produit, et ce sont les élèves qui reçoivent leur professeur. L'on sait que l'an dernier, Jacques Lavoie d'Alma dirigeait le National mais Marcel Dufour, le moniteur actuel ne tient pas que ses joueurs prouvent leur ingratitude, mais il tient simplement qu'ils prouvent leur supériorité en déclassant les Aiglons.

La rencontre entre les Aiglons et le National, dimanche le 28 est pour 2h.30, au Palais Municipal de Port-Alfred.

Réunion des . . .

(suite de la 1ère page)

huit en tout. Les comités du Recrutement, des Etudes des professeurs, de l'Ecole des Parents, de la Bibliothèque, des décorations du Mérite Scolaire, de la Récréation, de la Publicité et de l'A.P.A. (journal de l'Association).

Le comité de l'Ecole des Parents sera cette année, sous la présidence de M. Norbert Poulin, professeur à l'Ecole Technique. Le Comité de la Bibliothèque est déjà très actif, car un meuble sera construit, qui contiendra les quelque 700 volumes appartenant à l'Association.

Les Castors . . .

(suite de la 7ième page)

qui a réussi 2 buts et 4 assistances contre les Aigles d'Alma, René Laberge, Yves Beaudoin et Maurice Parent pour ne nommer que ceux-là.

Les nouveaux venus dans le circuit Jean-Baptiste Tremblay, devraient donc créer une excellente impression demain, auprès des amateurs qui sont anxieux de connaitre, de quel bois se chauffent les représentants du Lac-St-Jean.

La partie est cédulée pour 2 h. 30.

La rébellion. . .

(suite de la 3e page)

fourni aucun chiffre. Des rapports sonnes aient été tuées ou blessées. de la capitale du danube ont dé-Miscolc près de la frontière des troupes soviétiques. Mais ils ont continué à combattre.

Une émission radiophonique du gouvernement a déclaré qu'il y avait plusieurs morts et "des milliers de blessés", mais elle n'a fourni aucus chiffre. Des rapports parvenant à la frontière autrichienne veulent que 10,000 personnes aiet été tuées ou blessées.

Les diplomates belges arrivant de la capitale du danube ont dé-l'ouest de la Hongrie.

Des postes "libres" de radio ont claré que les civils rebelles et les soldats hongrois qui ont enlevé l'étoile rouge de leurs casquettes semblent avoir le contrôle de tout commencé à diffuser de Pecs, près de la frontière yougoslave, des messages aux rebelles. D'autres postes radiophoniques diffusent de Miscolc, près de la frontière tchèque, indiquant ainsi que les rebelles l'emportent dans le sud et dans le nord-est.

L'expérience . . .

(suite de la 4ième page)

seulement réussi à faire germer dans cer petites âmes l'idéal d'un Plus Haut Service... nous serions grandement récompensés de tous nos efforts... si obscurs soient-ils...

Suggestion: Le responsable de l'oeuvre peut fort bien recueillir cet argent dans une caisse commune "La Caisse des Servants de Messe". Et ce montant pourra servir à l'organisation d'une petite bibliothèque, abonnement à certaines revues telles que "Le Choeur". sé au Service du Bon Dieu? — **Un prêtre...**

Cours de gestion . . .

(suite de la 1ère page)

entreprises chez un grand nombre de responsables, à ce que nous déclare M. Tremblay. Et c'est pour pallier à cet état de choses que le Jeune Commerce de Jonquière a pris cette initiative d'installer un cours de gestion industrielle.

Cette carence, selon M. Le Pelch est due à plusieurs causes majeures, entre autres: le manque d'expérience des administrateurs. Ainsi 35.9 p.c. des faillites, dans la province de Québec, est attribuable à ce manque d'expérience, 22 p.c. à l'incompétence flagrante et 3 p.c. seulement au manque de chance.

Ces cours, qui seront donnés selon une contribution modique, enseigneront principalement, aux intéressés, comment donner aux chefs d'entreprises commerciales les connaissances obligatoires que requièrent les responsabilités, au fur et à mesure des progrès de notre "standing" économique.

Saint-Honoré attend l'arrivée de quatre cloches

La paroisse St-Honoré de Chicoutimi, dont M. l'abbé Léonce Collard est le dévoué curé, attend avec impatience l'arrivée de quatre cloches commandées à la maison Paccard, d'Annecy-Vieux, en France, maison renommée pour ses belles et bonnes cloches. L'église paroissiale de St-Honoré possède déjà une cloche rendant le do. Cette vieille cloche vient de l'église Ste-Anne de Chicoutimi. A l'arrivée des quatre nouvelles la paroisse pourra s'enorgueillir de posséder un carillon rendant, outre le do, le mi, le sol et le la. On croit que les cloches arriveront au pays peu avant la fin de la navigation.

Equipement usagé de qualité offert par votre vendeur

CATERPILLAR

U-262-B Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D8, diesel, avec lame niveleuse orientable Caterpillar 8", commande à câble No 25, chaines de roulement de 38 sections et patins crampons de 24 pouces. F.A.B. Montréal. Prix: **$16,950**

U-773-B Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D7, diesel, avec lame niveleuse orientable à câble et commande arrière à câble et à double tambour Letourneau. F.A.B. Montréal. Prix: **$8,900**

U-763-B Tracteur à chaines de roulement Caterpillar D4, diesel, avec lame niveleuse orientable 4A, commande hydraulique No 44, chaines de roulement de 32 sections et patins semi-évidés de 16 pouces. F.A.B. Québec. Prix: **$8,925**

U-838 Tracteur à chaines de roulement International TD9, diesel, avec chargeuse hydraulique Bucyrus-Erie. F.A.B. Québec. Prix: **$3,490**

U-874-A Niveleuse automotrice diesel Allis-Chalmers, frein d'augmentation de voltage et direction hydraulique. F.A.B. Montréal. Prix: **$13,500**

U-771-A Tracteur à chaines de roulement et à gazoline John Deere, avec treuil remorqueur Carco, lame niveleuse hydraulique et orientable, chaines de roulement de 31 sections et patins semi-évidés de 11-¾ pouces. F.A.B. Québec. Prix: **$3,000**

Demandez notre Bulletin de Machines Usagées, Vol. 4-1956

Pour toute machine neuve Caterpillar ou de réelles aubaines en machines ou pièces de rechange usagées, communiquez avec M. C. Gref, 11 Papineau Quartier Murdock, Chicoutimi tél.: LI 3-2796.

Hewitt Equipment Limited

5550 rue Ferrier, Montréal 9
Tél.: Riverside 8-7361
1125 de la Canardière
Québec Tél. 4-3517

OPTOMETRISTES

RENE BERTRAND, o.d.
Examen de la vue
298 St-Dominique, Jonquière
(En haut de la Banque Provinciale)

Edifice Théberge
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine - LI 3-4363
CHICOUTIMI

BREVETS D'INVENTION

Brevets d'invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
ROBIE & GASTIEN
Boîte postale 868 — Station "B"
MONTREAL 25

IMPÔT SUR LE REVENU

Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le revenu
71 rue Rhainds
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone: LI 3-6854

ACHATS — VENTES
ECHANGES
PRETS
HYPOTHECAIRES
ASSURANCES FEU

MAISONS A LOGEMENT, résidences commerces de tous genres: restaurant, épicerie, boucherie, pharmacie. Aussi terrains à bâtir dans Chicoutimi.

ALMAS BRASSARD
Courtier en Immeubles
Edifice Théberge
121 Racine est, Chicoutimi
Tél.: LI 3-5851

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche — Tél.: LI 3-7711 — Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine — Tél.: LI 5-3481 — Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A. L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L.S.S., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., Syndics
44 EST, RUE RACINE Tél.: LI 3-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A., — Guy Fortier, B. A., L.S.C., C.A.,
Real Rondeau, B.A., C.A., — Paul Thivierge, C.A.,
Marcel Michaud, C.A., — Alexandre Labaye, C.A.,
Raymond Kirouac, C.A.Sc. — André Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A., P.-A. Bergeron, B.A. L.S.C., B.I.A.C.A.
23 est, Racine — Téléphone: LI 3-4369 — Chicoutimi, P.Q.

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
Comptable agréé
EDIFICE CREVIER
440 rue Racine est, — Tél.: LI 3-1022
CHICOUTIMI

INGENIEURS

E. DAUPHINAIS, Ing. P. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C.. GUY BELANGER, Ing. P. B.A., B.Sc.A., I.C., M.E.I.C..
DAUPHINAIS-BELANGER
INGENIEURS-CONSEILS
582, Boul. Lamarche — Tél.: LI 3-2070
CHICOUTIMI

DELISLE & LAQUERRE
J.-L. DELISLE, I.M., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B. Sc. A. — M. L. LAQUERRE, LS., B. Sc. A., M.E.I.C.
INGENIEURS CIVILS
Spécialités: Beton armé — Charpente metallique — Aqueduc et égouts — Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Expertise en mecanique et electricité
265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI 3-4101 — Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard — Tél.: LI 3-5240 — Chicoutimi

Georges Vaillancourt — *Michel Corriveau*
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: LI 3-5296 — Chicoutimi

ASSURANCES

Pierre Beaulieu
Membre "Million Dollar Round Table"
ASSURANCE-VIE
Suite 110 — Edifice Perron
Specialité: Expertise de succession
Bureau: LI 3-7115 Res.: LI 3-6022
Représentants:
"Les Prévoyants du Canada"

QUAND ON PARLE D'ASSURANCE AU ROYAUME DU SAGUENAY
GUSTAVE CLAVEAU,
& FILS ENR.
EST LE PREMIER NOMME
Assurances-générales
C. D. A.
Edifice Murdock
23 est, Racine — Tél.: LI 3-3115

Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, Racine Tél.: LI 3-4019
CHICOUTIMI

ALBERT E. JEAN
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Perron)
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-8803 et LI-8-5395

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est Racine
CHICOUTIMI

DENTISTES

Dr Victor Gladu
CHIRURGIEN DENTISTE
En haut de Steinberg's
Edifice Perron
31 ouest, Racine Tél.: LI 3-8585
CHICOUTIMI

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3568

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN ENR.
CHICOUTIMI
IMPRESSION DE PLANS-PHOTOSTATS
BOUL. LAMARCHE — BOUL. RIV.-DU-MOULIN — RUE RACINE — 6 AV. BON-CONSEIL TEL.: LI-3-5923 — RUE DE LA VOIRIE

AVOCATS

MICHEL CAIN
AVOCAT
369 Racine Est, Chambre 101
Chicoutimi Tél.: LI 3-3072

Jacques Dufour
AVOCAT
Edifice Woolworth
154 est, Racine Tél.: LI 3-4125
CHICOUTIMI

Rés. LI 3-4361 - Bur. LI 3-4633
Richard Dufour
AVOCAT
Edifice Murdock, chambre 384
23 est, rue Racine Chicoutimi

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI 3-8688

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Jean-Charles Simard
AVOCAT
Edifice Lagacé, Chicoutimi

COMPTABLES

Boulet, Morin, Lachance Motard & Robitaille
Comptables Agrées
A. Boulet, C.A. — L.-P. Morin, C.A.
P.-A. Lachance, C.A. — M. Motard, C.A.
G. Robitaille, C.A. — B. Proulx, C.A.
71, St-Pierre Tél.: 4-4616 - 2-6871
QUEBEC

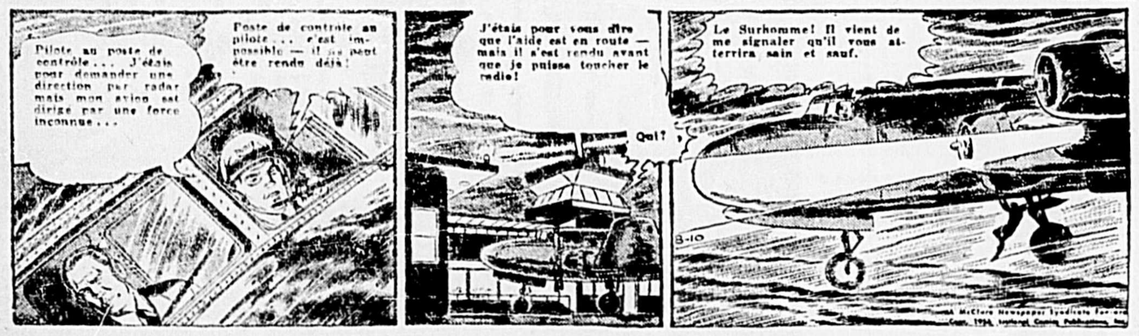
SYNDICS

PERRAS & PERRAS
Comptables — Liquidateurs
Syndics licenciés
340, St-Dominique, Jonquière
Tél.: LI-8-[illegible]

LE FANTOME — PAR LEE FALK ET RAY MOORE



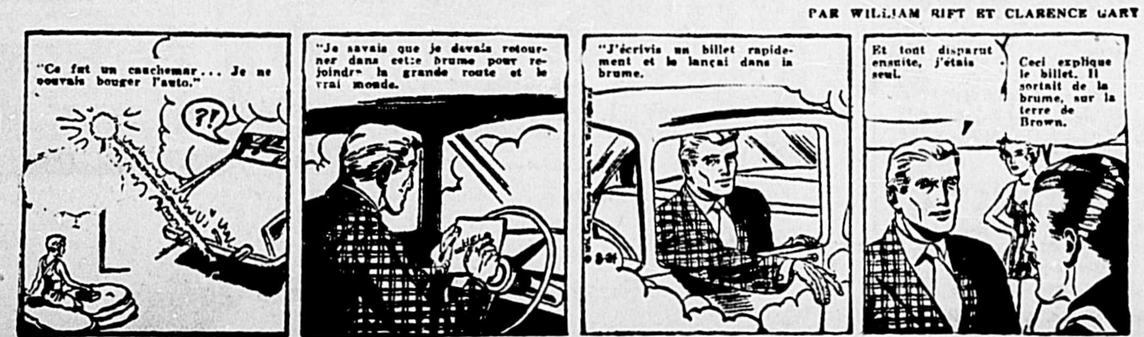
LE SURHOMME — PAR SEEF



MARISE DUCLAU — PAR McEVOY ET STRIEBEL



MANDRAKE — PAR WILLIAM RIFT ET CLARENCE GARY



Adrien Gilbert à l'Académie ce soir à 8h.30

Notre représentant aux Jeux Olympiques donnera des exhibitions de force à Chicoutimi. — Demain, il sera à Port-Alfred. — Programme varié.

La fin de semaine sera des plus fertiles en émotions, en ce qui a trait aux poids et haltères.

En effet, l'Académie commerciale de Chicoutimi, et la vaste salle du Palais Municipal de Port-Alfred seront les sites de sensationnels tournois de force et déploiement musculaire, seul la présence du fabuleux et déjà désigné comme l'athlète no 1 au Saguenay: Adrien Gilbert, justifie l'emploie du mot sensationnel.

Ce jeune et brillant haltérophile de chez-nous, depuis le début de sa carrière comme haltérophile, ne cessa de progresser, du titre junior provincial qu'il s'octroyait à venir jusqu'à sa récente nomination sur l'équipe Canadienne olympique, il démontra une ténacitée et un désir de vaincre à nul autre pareil, il surmonta tout obstacle, et Dieu sait si l'haltérophile n'en contient.

Vraiment, la région se doit d'encourager un tel athlète et nous sommes persuadés que ce soir et demain nous nous donnerons la main, pour faire de ces soirées des hommages à l'un de nos plus grands ambassadeurs à l'étranger, l'herculeet gentilhmme: Adrien Gilbert.

Lors de ces inoubliables soirées, des tours de force jamais égalés en notre région, seront exécutés par nos meilleurs haltérophiles et culturistes, et soyez assurés que le Saguenay Lac St-Jean, ne tire point d'arrière sous ce rapport.

Il suffit de nommer les Paul Bouchard "M. Saguenay 1956" Théo Tremblay "M. Saguenay 1955", Ghislain Gagné, Gilbert Crouinard, les haltérophiles: Hughes Blackburn (retenait bien ce nom) jeune samson de 17 ans qu'il lévera 300 livres au-dessus de sa tête, Guy Croteau (ancien champion d'Amérique du Nord,) Nicol Nadeau, Levis Cormier Théo Gagnon, l'homme le plus fort de Jonquière, sans oublier le puissant Hervé Bouchard, avec de tels noms impossible de s'ennuyer.

Pour terminer voici le programme, qui sera par sa variété vous faire passer une soirée inoubliable, et dans l'ambiance des jeux Olympiques (haltérophilie.)

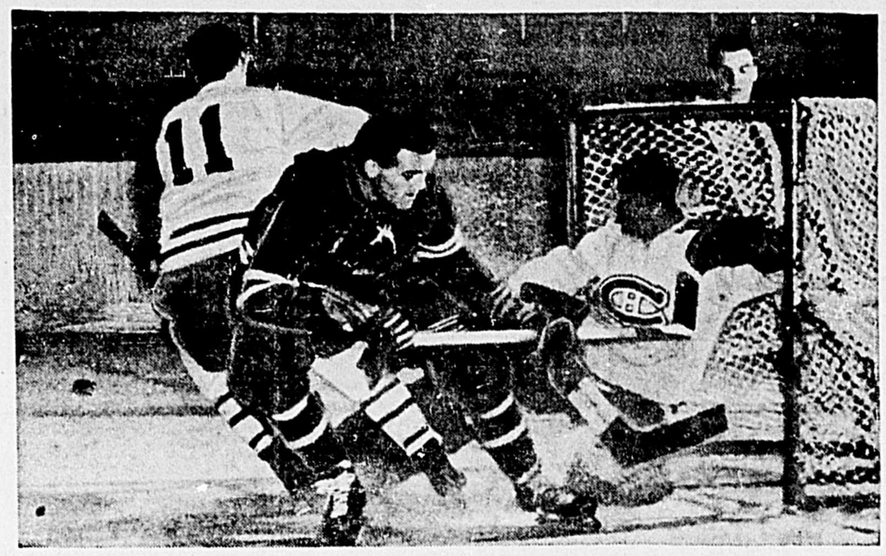
1—Epaulé-Jetté:
Pierre McLean (15 ans)
Réal Bolduc, (16 ans)
2—Poses plastiques:
Ghislain Gagné;
3—Développé:
Guy Croteau;
4—Flexion des bras:
Gilbert Chouinard;
5—Arraché: Guy Croteau;
6—Poses plastiques:
Théo Tremblay;
7—Epaulé-jetté:
Guy Croteau, (270 livres);
Intermission
8—Poses plastiques:
Paul Bouchard (M. Saguenay);
9—Sensationnel démonstration de tours de force par l'unique: Adrien Gilbert accompagné par le jeune hercule du gymnase Croteau du Saguenay: Hughes Blackburn.
10—Développé sur le banc:
Hervé Bouchard;
11—L'homme le plus fort de Jonquière en action.

Le lendemain en la salle du Palais Municipal de Port-Alfred l'orchestre d'IVONIC DESBIENS fera les frais de la musique.

Un nombre supplémentaire de variétés seront ajoutées au programme.

Fêtons notre grand athlète, celui qui ira rejoindre, dans la galerie des immortels du sport les: Vézina, Delamarre Quenneville, Gagnon, etc.

C'est pour ce soir en la salle de l'Académie commerciale de Chicoutimi, et demain en la vaste salle du Palais Municipal de Port-Alfred (le soir).



BEL ARRET DE GERRY McNEIL: — Le portier du Royal, qui remplaçait Jacques Plante mercredi soir à New-York, apparaît ici au moment où il vient d'écarter un lancer par Jack Evans. Bob Turner (11) éloigne le danger et prépare une contre-attaque. Danny Lewicki est légèrement masqué par les filets de McNeil.

Potins juniors

Les Saguenéens Juniors sont maintenant installés en tête de la Ligue Junior "A" du Saguenay. C'est la première fois depuis quelques années, ils réussisent à décrocher la première place.

-o-o-o-

Nous devons des félicitations en premier lieu à nul autre que Roland Hébert. Depuis l'ouverture du camp d'entrainement et jusqu'à présent, Roland a sû imposer sa discipline à toute l'équipe et il a infusé à chaque joueur, l'esprit de combativité et d'agressivité qui l'a toujours dirigé pendant les nombreuses années de sa brillante carrière dans le hockey professionnel.

-o-o-o-

Qu'est-il advenu tout à coup à Chicoutimi, pour que l'équipe remporte les trois première parties de la saison? Exceptés quelques-uns la nouvelle édition est formée de jeunes recrues ne possédant presque pas d'expérience dans le jeu de hockey.

-o-o-o-

Ces premières victoires sont certainement attribuables au fait que les joueurs sont jeunes et très combatifs. Roland Hébert, dès le début a imposé une discipline très sévère chez ses protégés et jusqu'à présent cette sévérité a donné d'excellents résultats.

-o-o-o-

Tous les membres du "club des 21" assistaient à la partie contre les Aiglons. Ils retrouvèrent leur sourire à la troisième période lorsque les Sags comptèrent trois fois pour récolter un autre gain.

-o-o-o-

Le cerbère Gerry Brassard a été superbe maintes fois, mais surtout au dernier engagement lorsqu'il bloqua un lancer dangereux de Harvey qui se trouvait seul devant lui, et ainsi sauver magnifiquement la situation.

-o-o-o-

Jacques Allard habituellement paisible, s'est laissé emporter dans l'ardeur du jeu pour échanger quelques points avec le jeune Aiglon, Gaudreault. Résultat, un peu de mal à la main.

-o-o-o-

La jeune recrue Mauril Morrissette à sa première partie joua très bien mais n'eut aucune chance de compter.

-o-o-o-

Le "Rock'N'Roll" d'Elvis Presley s'est emparé de ses jeunes a-
(suite à la 6ième page)

Hugh Bolton à Toronto

TORONTO (PC) — Le joueur de défense Hugh Bolton, des Maple Leafs de Toronto, qui a subi une fracture de la jambe lors de la joute contre Montréal, jeudi soir, sera ramené à Toronto aujourd'hui.

Bolton a passé une nuit paisible dans un hôpital de Montréal après qu'on eut mis sa jambe dans le plâtre. Il sera inactif durant plusieurs mois. Il a subi une double fracture au-dessus de la cheville gauche.

Le Nationale écrase les Citadins par 9 à 0

PORT-ALFRED (DNC) — Jacques Bolduc, le gardien de but du National, s'est mérité l'honneur d'obtenir le premier blanchissage de la saison dans le circuit Junior, hier soir, au Palais Municipal de Port-Alfred. Par un score de 8 à 0, le puissant National a déclassé les Citadins d'Arvida, devant une foule de 1837 spectateurs. Les visiteurs ont fait preuve d'une grande combativité mais ils furent totalement impuissants devant la constante pression exercée par les joueurs locaux.

Les joueurs de Marcel Dufour ont tout simplement mystifié l'adversaire par une parfaite cohésion. La première ligne d'attaque de National formée de Jean-Claude Tremblay, Germain Martel et Richard Tremblay fut la principale responsable de cet humiliant échec subi par Arvida.

Martel, qui détient le premier rang des compteurs de la ligue, a consolidé sa position hier soir en comptant quatre francs buts. Jean-Claude Tremblay, l'un des meilleurs joueurs du circuit, a réussi le truc du chapeau en plus de récolter trois assistances. Fernand Marchand, la meilleur défense de la ligue, a complété le pointage.

Grégoire Tremblay a connu une soirée assez mouvementée dans les filets des Citadins alors qu'il recevait 44 lancers contre 20 pour Jacques Bolduc.

SOMMAIRE

Première période
1—National, J.-C. Tremblay 8.15
2—National, Martel (R. Tremblay, J.-C. Tremblay) 14.37
Punitions: C. Tremblay et J. Tremblay 7.05.
Deuxième période
3—National, Martel (J.-C. Tremblay) 2.17
4—National, Martel (R. Tremblay, J.-C. Tremblay) 4.01
5—National, J.-C. Tremblay (J. Tremblay, Martel) 19.23
6—National, Martel (Marchand) 19.30
Punitions: C. Tremblay et Tony Lavoie 0.15, J. Tremblay 0.52, Marchand et R. Tremblay 4.03.
Troisième période
7—National, Marchand 8.55
8—National, J.-C. Tremblay (R. Tremblay) 9.06
Punition: Martel (mauvaise conduite) 4.39. R. Tremblay et J. Coulombe (majeure) 7.54, Brassard 15.05, Marchand 19.49. Officiels: Guy Bégin et Wilfrid Bouchard.

Un nouveau centre de ski pour le club ESKIMO

JONQUIERE (DNC) — L'érection d'un centre de ski au mont Jacob a été annoncé officiellement mercredi soir, au cours d'une importante assemblée du club Eskimo qui se tenait sous la présidence du sportif Théo Gagnon, qui s'occupe très activement de ce sport depuis plusieurs années. Ce nouveau centre de ski, pourvu du monte-pente le plus moderne de la région fera l'orgueil de toute la région.

Les centaines de skieurs de toute la région apprendront sûrement avec joie cette nouvelle. — le mont Jacob avait été pendant plusieurs années le rendez-vous des meilleurs skieurs de la région.

Le nouveau centre comprendra plusieurs pentes dont la principale à 3 échelons aura une longueur de 2,500 pieds. Le nouveau club de ski recrutera ses membres incessamment. Pour la formation des cadres du club l'on procèdera de la façon suivante: les premiers cent membres qui deviendront actionnaires immédiatement, auront l'avantage de ne payer que $10 dollars de cotisation. Par contre, ceux qui tarderont à joindre les rangs du club, pourront également devenir membres - actionnaires, mais leur part leur coûtera $15 dollars. C'est donc dire qu'il est avantageux pour les membres, qui désirent se grouper et faire partie du nouveau club de ski de Jonquière, de s'inscrire immédiatement soit en s'adressant à Théo Gagnon, à A. Ramussen, Monique Bélanger, Michel Turcotte, Claude Nadeau et B. Arseneault, ou à tout autre membre-fondateur pour se mettre au courant des conditions d'admission et connaitre les règlements de la charte qui seront appliqués au cours de l'hiver pour la bonne gouverne du club.

Ceux ou celles qui seront membres reconnus officiellement par la direction du club, auront seuls droit au privilège accordé par cette association, et auront droit, il y va de soi, à l'accès du terrain et du monte-pente.

(suite à la 6ième page)

Hockey Junior

Chicoutimi reçoit Arvida

Les Citadins feront-ils subir la première défaite aux jeunes protégés de Roland Hébert. — Les deux clubs se feront face demain au Colisée de Chicoutimi. — Chicoutimi au complet.

Georges-Emile Archibald et ses jeunes protégés seront au Colisée local demain après-midi, pour leur première rencontre avec les jeunes Saguenéens. Les Citadins assoiffés de victoires feront tout leur possible afin de faire subir un premier échec aux Saguenéens. Un intéressant duel est en perspective, puisque l'année dernière les amateurs se souviennent des rencontres chaudement disputées entre ces deux clubs.

L'instructeur des Citadins enverra dans la mêlée le jeune Carol Tremblay qui lui seul, est une attraction complète. Carol Tremblay qui sait manier la rondelle a la perfection est présentement le pilier de l'équipe. L'on sait qu'il a participé au camp d'entrainement des Canadiens Juniors de Sam Pollock. Sa grandeur a été le seul handicap à le faire sauter chez les Canadiens Juniors. Cette année donc il sera une grande utilité aux représentants de la ville de l'Aluminium. Archibald pourra également compter sur l'habile bloqueur Grégoire Tremblay.

Chez les jeunes Saguenéens, Roland Hébert ne s'en fait pas du tout. Après déjà trois parties il peut mettre sa confiance sur une équipe qui a fait ses preuves. Le vétéran Gaby Beaulieu qui a joué le rôle de vedette à la partie de jeudi soir, sera là pour protéger efficacement le "concierge" Gerry Brassard. A la ligne bleue, il y aura également Sénéchal, Ringuette, Bérubé et Desmeules.

Le moniteur alignera probablement la même équipe qui a si bien fait contre les gars de Jacques Lavoie. Il enverra dans la zône des Citadins des joueurs comme Jacques Allard jouant au centre des ailiers Mauril Morrissette et Jules Gagnon. Ce trio a été très effectif jeudi soir pour compter trois des cinq points de la partie. Une autre ligne sera formée du joueur



John Mentis

de centre John Mentis, des avants Yvon-Robert Morissette et Guy Langlois. Jean-Yves Loubier sera le pilier d'une autre ligne d'attaque composée de Georges Talbot et Jean-Eudes Dufour.

Les Citadins réussiront-ils à faire subir une première défaite à nos brillants porte-couleurs? C'est ce que tous les sportifs se demanderont en se rendant demain après-midi au Colisée de Chicoutimi. Mais on pourrait croire que Roland Hébert n'est pas intéressé à laisser si facilement le sentier de la victoire et qu'il saura dire le bon mot à ses joueurs lorsqu'ils sauteront sur la patinoire en quête d'un autre gain.

Que toute la population de Chicoutimi et des environs se rendent donc demain après-midi pour 2:30 heures au Colisée de l'avenue Lafontaine à l'intéressant duel que se livreront les Citadins et les Saguenéens Juniors. Les spectateurs verront à l'oeuvre la nouvelle formation des jeunes Saguenéens et par ce geste ils encourageront l'épanouissement de nombreux talents de notre sport favori.

Le prix d'admission n'est que de .50 et .25 sous. Les amateurs peuvent se procurer des "cartes familiales" aux gentilles jeunes filles qui se présentera à eux. Cette "carte familiale" donne droit à quatre personnes d'assister aux 25 parties locales des jeunes Saguenéens. Elle ne coûe que $5.00.

Les Castors à Jonquière

JONQUIERE (DNC) — Les invincibles Marquis de Jonquière recevront pour la première fois, demain, les Castors de Dolbeau, avec de retour dans l'uniforme, le centre Rodrigue Langevin, un pilier des locaux au cours des deux dernières saisons. Armand Bourdon & Cie n'a encore connu la défaite en 3 rencontres, et demain au Palais des Sports, ce sera un "test". Avec Rodrigue Langevin en lice, Bourdon effectue plusieurs remaniement sur ses lignes d'attaque.

Les détenteurs de la première position du circuit junior "A" Saguenay-Lac-St-Jean, seront de retour devant leurs centaines de partisans demain au Palais des Sports, et au grand complet, avec le retour tant attendu de Rodrigue Langevin, ce vétéran centre de 3 saisons avec les Marquis, qui vient de quitter le camp d'entrainement des Saguenéens de Chicoutimi.

Langevin a pratiqué pour la première fois avec ses coéquipiers hier soir, et pivotera la première ligne d'attaque des Marquis entre Don Allen et Maurice Tremblay, deux recrues.

Comme second trio, Bourdon a réuni les ailiers Réal Fortin et Simon Girard aux côtés du sensationnel Pete Lechensky, un joueur de centre qui est depuis le début le point de mire chez les amateurs. — Les trois vétérans Robert Rivard, B. Gaudreault et Yvan Tremblay, constitueront la 3e ligne d'attaque employée contre les Castors demain.

Le retour de Langevin a énormément plu à l'instructeur Bourdon qui entend bien y aller d'une 4e victoire demain sur la glace du Palais des Sports.

LES VISITEURS

Les Marquis qui croiseront pour la première fois cette saison, leurs visiteurs, auront forte compétition contre les Castors dont la rapidité



Rodrigue Langevin

est leur principale arme de défense. — En effet, aux dires de l'enthousiaste Jean Martin, un ardent supporteur des Marquis, Dolbeau possède un club qui se fera craindre au cours de l'année surtout par leur pesanteur et leur grande rapidité.

Les jeunes Castors de Jack Bellemare comptent dans leurs rangs des vedettes tels que Réginald Lamothe, un prolifique compteur
(suite à la 6ième page)

Statistiques du circuit de hockey junior du Saguenay

CLASSEMENT DES EQUIPES

		PJ	G	P	N	PP	PC	T
SAGUENEENS	(Chicoutimi)	3	3	0	0	14	11	6
MARQUIS	(Jonquière)	3	2	0	1	17	9	5
NATIONAL	(Port-Alfred)	4	1	2	1	19	16	3
CITADINS	(Arvida)	2	1	1	0	10	12	2
CASTORS	(Dolbeau)	3	1	2	0	14	21	2
AIGLONS	(Alma)	3	0	3	0	12	17	0

CLASSEMENT DES PRINCIPAUX COMPTEURS

	PJ	B	A	Tot.		PJ	B	A	Tot.
G. Martel (N)	4	5	5	10	D. Allen (M)	2	2	2	4
J.-C. Tremblay (N)	4	5	4	9	J. Bonneau (Ca)	3	2	2	4
R. Lamothe (Ca)	2	2	7	9	J. Menphis (S)	2	1	3	4
R. Tremblay (N)	4	3	3	6	J. Tremblay (N)	4	0	0	4
R. Boudreault (Ca)	3	4	1	5					
Y. Tremblay (M)	2	2	3	5					
R. Laberge (Ca)	2	2	3	5					
C. Tremblay (Cl)	1	4	0	4					
M. Harvey (A)	2	3	1	4					
M. Brassard (N)	4	2	2	4					
J. Allard (S)	2	2	2	4					

Ce classement est en date du 24 octobre inclusivement; à l'exception de la partie entre Jonquière et Arvida en date du 21 octobre, dont le rapport ne nous est pas encore parvenu.

MOYENNE DES GARDIENS DE BUTS

	PJ	B	PC	Moy.		PJ	B	PC	Moy.
G. Brassard (S)	2	0	7	3.50	G. Tremblay (Cl)	1	0	5	5.00
J. Morrissette (M)	2	0	8	4.00	L. Bolvin (A)	2	0	12	6.00
J. Bolduc (N)	4	0	16	4.00	J. Spence (Ca)	3	0	21	7.00

Activités sportives au Centre du Sacré-Coeur

Au moment où nous écrivons ces lignes, des accents mélodieux nous viennent aux oreilles, notes de musique jouée par la Petite Harmonie du Centre Paroissial dirigée par M. Adrien Pineault de Chicoutimi. Cette petite harmonie compte environ vingt-cinq membres recrutés parmi les jeunes de la paroisse et des alentours.

Au cours des élections tenues lundi dernier, M. Gilbert Tremblay, a été élu président, Mme Léo Laberge secrétaire et Messieurs Fernand Tremblay, Gilles Pineault, Léo Laberge et Mlle Constance Tremblay directeurs. Ces élections font suite à une réorganisation. On entrevoit pour plus tard un autre groupe qui se détachera de celui-ci et formera un noyau complètement à part.

Nous nous excusons de n'avoir pu vous faire parvenir les résultats des dernières semaines pour ce qui concerne les activités des différentes ligues de quilles et de ballon volant. Notre publiciste habituel, M. Lévis Brassard, a dû être hospitalisé d'urgence voilà déjà quelque temps. Nous profitons de l'occasion qui nous est donnée pour remercier publiquement M. Brassard de son grand dévouement à la cause du Centre Paroissial et nous lui souhaitons, de concert avec tous les sportifs habitués du Centre, un très prompt rétablissement.

Voici succintement les résultats tels que fournis par MM. André Boily, secrétaire de la Ligue Paroissiale de Petites Quilles et Pierre Poliquin, secrétaire de la ligue Royale:

LIGUE PAROISSIALE:

Phamacie Claveau	3
Tardif et Bilodeau	4
Les Pétrisseurs FOMN	4
Riverin et Perron	4
Studio Bonneau	4
Marc Côté	3
Epicerie Frontenac	1
Sag. Réfrigération	0
Condors (L. Lapointe)	0
C. General Electrique	0
L. Lapointe (Vautours)	0
Liq. Chanteclec	1

LIGUE ROYALE:

Mme E. Tremblay (fleur.)	4
J.-R. Théberge	4
Lessard et Frères sur la côte	2
Ben Blackburn	2
Cie Entrepreneurs	4
Adrien Truchon	3
Emile Couture	0
J.-O. Gaudreault	0
Hôtel du Parc	2
Ovila Gauthier	2
J.-P.-A. Gagnon	0
H. Lessard (bas de la côte)	1

Ligue Price Brothers et ligue Eastern Mining, aucun résultat. — Nous essayerons de vous les donner aux prochaines rencontres

Dans la ligue de ballon volant, les activités se continueront samedi soir prochain. Il est question, de plus que deux autres équipes viennent s'ajouter aux quatre déjà en action, soit une équipe fournie par les Internes de l'Hôtel-Dieu et une autre Indépendante.

Il évolue aussi depuis quelque temps, une ligue formée d'hommes seulement, que l'on pourrait appeler ligue Dépression. De plus amples renseignements vous seront donnés plus tard.

(suite à la 6ième page)

Aux quilles

L'équipe Oland's tentera de vaincre le Brading

JONQUIERE (DNC) — L'équipe de la Brasserie Oland's que dirige l'instructeur Georges Otis, cherchera à remporter sa troisième victoire de la saison, demain, dans un autre rencontre de la ligue Provinciale de Grosses Quilles. Oland's qui est en tête de la ligue avec 8 points aura comme adversaire, la Brasserie Brading dont l'instructeur est nul autre que le quilleur Jos Pilote. C'est pour 2 heures sur les allées du Memorial Hall.

Le capitaine Georges Otis est confiant que son équipe remportera un 3e triomphe demain sur les aliées du Memorial Hall de Kénogami, alors que le club visiteur sera nul autre que le Brading. — Les deux rivaux se rencontreront pour la première fois depuis l'ouverture de la saison, il y a une semaine, et le match promet d'être chaudement disputé.

Les sportifs qui suivent attentivement les activités de la ligue Provinciale, aux Grosses Quilles, ont encore frais à la mémoire les deux impressionnants triomphes du Oland's en fin de semaine dernière par des scores décisifs de 4 à 0 et 3 à 1 sur les clubs Hunt d'Arvida et Molson's.

Le quilleur Paul Villeneuve, avec qui nous causions vendredi soir, nous a déclaré que l'équipe serait au grand complet avec des rivaux tels que Charley Horton, qui détient le plus haut simple de la ligue, à l'heure présente avec .223, et Paul-Aimé Villeneuve ainsi que Pat Orpen, pour ne nommer que ceux-là.

Dans le camp adversaire, Paul Villeneuve nous faisait remarquer que des quilleurs de la trempe des Ls-J. Lapointe, Maurice Duguay et Morency, sont toujours dangereux sur les links.

Le club Oland's domine le classement avec 8 points, et cette seule rencontre qu'il dispute en fin de semaine, sera une belle opportunité de raffermir leur position.

LIGUE DE QUILLES BANQUES ET FINANCES

Résultats après les parties du 23 octobre:

	Pts	Ttl
GMAC	15	7504
Banque Royale "A"	15	6489
Banque Provinciale	14	6827
Banque de Montréal	12	6326
H.F.C.	10	6234
Banque Can. Nat.	7	5998
Gen. Exch. Ins	7	5833
Personal Finance	6	5763
Niagara Finance	5	5664
Banque Royale "B"	3	5479
I.A.C.	1	5873
Traders Finance	0	5740

Lors des parties du 23 octobre, Mlle Andrée Nolet de l'équipe de General Motors Acceptance Corporation a roulé le plus haut triple tant chez les hommes que chez les femmes avec 453. Les meilleurs records pour mardi dernier sont: Plus haut simple — femmes — Mlle Clemence Dallaire de la Banque Provinciale, 170; Plus haut triple — hommes — M. L. Archambeault (G.M.A.C.), 452; Plus haut simple — hommes — Adrew Martel de la Banque Canuadienne Nationale 176.

Ligue Alouette

Le Robert Gendron, Bicycles a obtenu une victoire de 4 à 0 sur la Bijouterie Cyrille Savard, grâce surtout à René Landry qui a roulé d'excellentes parties de 190, 145 et 167 points. Sa partie de 190 a été la plus haute réussie mercredi soir dans la ligue Alouette du président Gaston Maziade. Il a également décroché l'honneur d'avoir totalisé le plus haut triple de la soirée, soit 502. Par cette victoire le Cyrille Savard tombe en troisième place.

Le Philippe Maziade a dû se contenter d'un point et perdre contre le Lake St-John Dist. par le pointage de 3,à 1. Jacques Hamilton et Bédard jouèrent assez bien pour des triples de 402 et 421.

Le Restaurant Au Faisan a subi un autre blanchissage contre le Studio BLM tandis que Simpsons-Sears obtenait sa première victoire de la saison et cette fois contre le
(suite à la 6ième page)

JE CHERCHE UN LOGEMENT

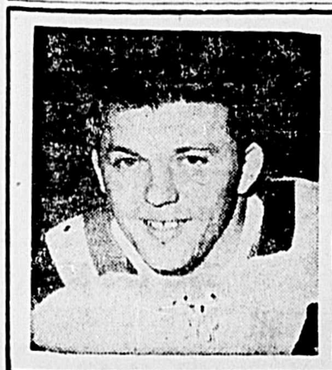
Quatre ou cinq appartements avec chambre de bain, assez moderne, chauffé, eau chaude à l'année. Dans Chicoutimi, Rivière-du-Moulin, ou Chicoutimi-Nord.

S.v.p. communiquer avec Cyrille Guay, LI. 3-4474 Local 2

CHAR A VENDRE

Chevrolet 1952 en très bonne condition à vendre à un bas prix vraiment tout-à-fait exceptionnel.

Téléphoner à M. Asselin:
3-4474



HOCKEY PROFESSIONNEL
Samedi 27 oct., à 8h.30 p.m.
Les "AS" de Québec
—VS—
"LES SAGUENEENS"
COLISÉE DE CHICOUTIMI



C'est la "météo" qui règle la livraison de votre
huile à chauffage

Réglé selon les pronostics de la température, le service de livraison Esso *prévoit* vos besoins . . . *prévient* toute pénurie.

Avec un service de livraison régi par la température, vous n'avez jamais à vous inquiéter au sujet de votre approvisionnement d'huile à chauffage. C'est l'un des avantages des huiles à chauffage Esso qui vous assurent le maximum d'efficacité, de confort, de commodité et de propreté.

Le "contrat perpétuel" de l'Imperial Oil vous garantit un service de livraison régulier d'huile à chauffage Esso de première qualité. Pour renseignements, écrivez ou téléphonez à Imperial Oil Limited.

PRODUITS ESSO IMPERIAL

SI VOUS VOULEZ LE MEILLEUR SYSTÈME DE CHAUFFAGE, EXIGEZ LA MARQUE ESSO IMPERIAL

ATTENTION CULTIVATEURS !

J'ai toujours à votre disposition deux ou trois chars de vaches à lait.

Ces vaches ont toutes subi l'épreuve de la tuberculose. Si désiré, on peut leur faire subir l'épreuve du sang.

Veuillez vous adresser à:
J.-Emile Brassard
Tél.: LI-2-4238 — JONQUIERE

Les Saguenéens sont prêts à affronter les As



Gilles Goyette

Jean Croteau nous parle d'Adrien Gilbert

Au risque de surprendre, je dois révéler que Adrien Gilbert et moi-même sommes dépassés par les événements: ce total de 785 livres réussi le 14 octobre à Montreal a simplement bouleversé nos prévisions les plus optimistes et nous sommes pratiquement obligés de repartir sur des bases entièrement nouvelles...

Que l'on me comprenne bien cependant: je ne suis pas surpris que mon ami de Bagotville ait dépassé les 750 livres. Je suis seulement étonné qu'il ait réussi cette performance à la Palestre Nationale. En effet, nous n'escomptions franchir la limite de 750 livres que dans les tournées d'exhibitions, durant le stage que Adrien Gilbert va suivre ces jours-ci au Saguenay. Maintenant, nous sommes au pied du mur:: Adrien Gilbert est entré de plain-pied dans la grande catégorie des champions olympiques possibles, il va lui falloir tenir ses promesses...

La saison avait pourtant commencé médiocrement pour lui. Sa première sortie officielle, au début de l'année, s'était soldée par un résultat bien ordinaire: il n'avait pu faire mieux que 740 livres et déjà l'on commençait à douter de lui... Ce n'était qu'un accident, qu'un incompréhensible accident: quelques jours auparavant, pour sa reprise d'entrainement avec les haltères (il s'était préparé l'hiver dernier sans ambition), il avait réussi un lever pourtant imposant. Je m'attendais donc à ce qu'il le confirmât en compétition. En vain... Pourtant en rentrant chez lui à Bagotville, Gilbert se précipita sur un haltère et quelques minutes à peine après avoir été si "décevant", il se réhabilitait à ses yeux en levant plus de 750 livres.

Je pense, au fond, que cet accident a eu un excellent effet sur mon ami. Cette contre-performance agit sur lui comme un stimulant, il est véritablement sensationnel avec un total de 785 livres, excellent total pour un lever de catégorie poids moyen, un record du Canada établi en moins de quelques jours! N'était-ce pas un retournement de situation particulièrement probant?

Cependant, pour demeurer dans l'optique de futur champion des Jeux Olympiques, Adrien Gilbert a irréfutablement prouvé à mes yeux qu'il avait l'étoffe d'un grand champion. Je considère que dans une compétition internationale les records d'essais dont les plus importants: ils en "imposent" à l'adversaire en même temps qu'ils donnent confiance à l'athlète. Voilà pourquoi je vous conseille de surveiller particulièrement dans les prochaines semaines les records établis par Gilbert: s'il atteint ou dépasse couramment les 800 livres, il ne sera pas loin du premier aux Jeux Olympiques.

Pour le moment, Gilbert va travailler surtout sa résistance. C'est la qualité essentielle pour tout leveur moderne, à plus forte raison lorsque l'on a les Jeux Olympiques en vue.

En même temps qu'il améliorera sa résistance, Adrien Gilbert continuera son travail de base: la recherche de la simplicité dans le geste. Plus son geste de lever sera simple, plus il sera efficace. Cependant, croyez-moi, que de travail, que de séances d'entrainement pour acquérir cette idéale simplicité, celle qui permet le meilleur rendement! Ne croyez pas que le travail rebute mon ami, c'est l'un des athlètes les plus consciencieux et les plus volontaires que je connaisse, il l'a prouvé, il saura le démontrer encore.

Il n'aurait servi à rien d'avoir élaboré un plan de préparation estival assez absorbant (pesanteur, forme physique, haltérophilie) si Gilbert n'avait su en tirer le maximum par sa volonté.

Je place d'ailleurs la volonté de mon ami sur le même plan que ses principales qualités physiques, qui sont une très grande force et une souplesse peu commune dans ses bras, une envergure au-dessus de la moyenne, et la solidité des jambes.

Grâce à cette force d'âme peu courante qui lui a notamment permis de s'entrainer cet été en compagnie de Jack Bacon, Adrien Gilbert a pu améliorer ses levers en 1956. Nul doute qu'il ne réalise mieux dans l'avenir.

Quand? Cela je ne peux le dire parce que je ne le sais pas moi-même. Mais, attendons les Jeux Olympiques.

QUATRE BRILLANTS HOCKEYEURS AU COLISEE CE SOIR



Marcel Bonin (Québec)



Orval Tessier (Québec)



Stan Smrke (Saguenéens)



Ross Watson (Saguenéens)

Les deux grands rivaux se font face dans une joute de la plus haute importance. — Les Saguenéens seront au grand complet. — Ce soir à 8h. 30

Les Saguenéens de Chicoutimi présenteront une équipe complète lors de la joute de ce soir, au Colisée de Chicoutimi, contre les As de Québec, mais ils auront à faire face à une équipe qui non seulement les a battus, mais encore les as battus sur leur propre patinoire.

C'est également une joute importante pour les deux équipes. Les Saguenéens comme les As visent la première position du circuit professionnel du Québec. Les As sont les détenteurs de la première place avec un record de six victoires en huit parties pour un total de 13 points. Les Saguenéens, eux, suivent derrière les joueurs de la vieille capitale avec huit points. Nos joueurs ont triomphé quatre fois en six joutes.

L'instructeur Phil Renaud, des Saguenéens, pourra compter sur une équipe complète pour l'important match contre les As. Ray Frédérick, qui a bien fait dans les filets jeudi soir, à Shawinigan, sera encore à son poste.

L'arrière-garde formée de Georges Roy, Roland Rousseau, John Hanna, Gerry Glaude et Bob Chevalier est prête à seconder Frederick dans la zone défensive.

Renaud compte beaucoup sur ses trois lignes d'attaques pour venir à bout des puissants As. La première ligne offensive composée de Stan Baliuk et les frères Stan et Lou Smrke a fait de l'excellente besogne depuis le début de la saison. Stan Smrke s'est révélé un des meilleurs compteurs du circuit avec cinq buts.

Le deuxième trio a affiché une tenue digne des plus grands éloges. Avec l'agressif Greig Hicks au centre, les ailiers Jacques Locas et Fernand Perreault ont été constamment une menace pour l'adversaire. Le jeune Hicks s'est tout particulièrement mis en évidence dans les deux dernières parties en marquant quatre buts et récoltant une assistance.

Pour compléter son offensive, les jeunes Del Topoll, Ross Watson et Jean-Jacques Pichette ont démontré qu'ils étaient de rapides patineurs capables d'aider la cause de l'équipe saguenéenne.

Les As, qui ont fait la pluie et le beau temps depuis le début de la saison, possèdent plusieurs vedettes dans leur alignement. Al Miller, Marcel Bonin, Skip Teal, le meilleur compteur de la ligue, Dick Gamble, Orval Tessier, Michel Labadie, James Robertson, Tony Schneider, Bingo Ernest, Jean-Paul Lamirande, Ralph Buchanan, Jaen-Marie Cossette et plusieurs autres.

Le trio le plus effectif est formé de Bonin-Teal-Tessier. Ces trois rapides avants devront être surveillés de près. Teal, une recrue des As, a encore été la grande vedette des As contre le Royal jeudi, en enregistrant deux buts et aidant Labadie à marquer le but de la victoire.

Les centres Teal, Robertson et Achtymichuk sont d'habiles manieurs de bâton. Dans les milieux sportifs, on considère ces trois joueurs comme le plus redoutable de l'équipe québécoise.

La joute de ce soir marquera la deuxième visite des As à Chicoutimi cette saison et une assistance comble est déjà assurée.

AU PALAIS MUNICIPAL

Alma visite le National

Les Aiglons de Jacques Lavoie sont jeunes et agressifs. — Ghislain Moffat et Michel Harvey sont des joueurs d'avenir. — Le National aligne de bons compteurs. — Demain après-midi à Port-Alfred

La visite des Aiglons d'Alma, demain après-midi, au Palais Municipal, suscite beaucoup d'intérêt. L'équipe d'Alma qui en est à sa deuxième saison au sein du circuit Jean-Baptiste Tremblay a de la couleur et ses membres sont combattifs à l'extrême. L'effectif des Aiglons a été remanié presque au complet, puisqu'il ne reste que six joueurs de l'an dernier sur l'alignement. De ce nombre l'on remarque deux bons compteurs; Ghislain Moffat et Michel Harvey et le gardien de buts Laurin Boivin.

Alma a trois parties jouées à date et il en a perdu deux par la marge d'un point. C'est donc dire qu'il manque peu de chose pour en faire une équipe vainqueur. Ces deux parties perdues ont été aux mains des Saguenéens Juniors qui sont en tête de la ligue avec trois victoires contre aucune défaite. L'on peut donc se faire une idée de la valeur que représente l'équipe d'Alma.

Leur moniteur, Jacques Lavoie, est bien connu dans la région et ce n'est certes pas le dernier venu. Lavoie, a fait ses preuves l'an dernier à la direction du National et les succès qu'il a remportés parlent par eux-mêmes. Il est reconnu pour un moniteur calme et pondéré mais qui demande de ses joueurs un rendement complet.

Il ne faut pas oublier toutefois que son équipe ne sera pas seule sur la glace du Palais Municipal.

Les porte-couleurs du National commencent à se ressaisir et à vouloir s'imposer sensiblement. — Trois joueurs locaux figurent présentement parmi les cinq premiers

(suite à la 6ième page)

Bloc-Notes

Les As de Québec, à qui l'on accorde toutes les chances de remporter le championnat de la ligue professionnelle du Québec, rendent une deuxième visite aux Saguenéens, ce soir.

— o —

Les joueurs de la vieille capitale nous ont fait subir une défaite sur notre patinoire, mais Chicoutimi tentera de prendre sa revanche aujourd'hui.

— o —

Quebec, de son côté, voudra bien retourner chez lui avec une autre victoire et augmenter son avance en tête.

— o —

Une joute captivante qui nous attend.

— o —

Les jeunes Saguenéens, qui n'ont pas encore connu l'échec, recevront les Citadins demain après-midi.

— o —

Et l'instructeur Hébert croit à un quatrième gain d'affilé.

— o —

Pourrait-on ajouter que les jeunes Saguenéens l'ont échappé de justesse devant les Aiglons d'Alma?

— o —

Le "général" Gaby Beaulieu a joué une partie gigantesque pour nos jeunes.

— o —

Son but dans les dernières minutes de jeu nous assurait une éclatante victoire.

— o —

Jules Gagnon, Jacques Allard et John Mentis ont aussi été très solides.

— o —

Roland Hébert a tellement bien dirigé ses gars que plusieurs spectateurs sont allés lui serrer la main.

— o —

Laval Tremblay était le plus désappointé de l'échec de ses Aiglons.

— o —

Est-il nécessaire de dire qu'il avait parié sur les chances des protégés de Lavoie?

— o —

Michel Harvey est un joueur d'avenir.

— o —

Le hockey junior est rempli d'actions, de surprises et de batailles.

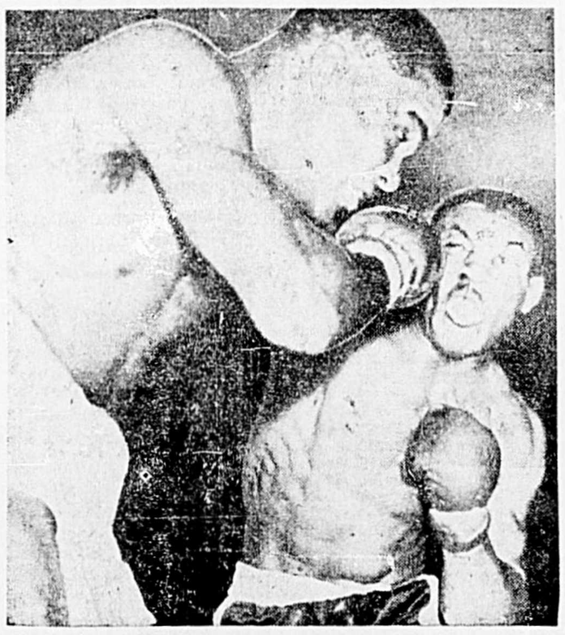
— o —

Et Henri Tremblay n'a pas regretté sa soirée au Colisée.

— o —

Marcel Clavet croit que le

(suite à la 6ième page)



MACHEN TRIOMPHE PAR KNOCKOUT: — Le jeune poids lourd Eddie Machen a défait John Holman (à droite) par knockout après 38 secondes de la septième reprise d'un match qui devait en durer dix mercredi soir. La victoire de Machen était sa 18e consécutive.

Courses à Jonquière demain

JONQUIERE (DNC) — Le cheval Star Voloworth, avec une marque de 2.05 sera de retour à la piste du Saguenay pour le programme de demain après-midi. Ce coursier qui est la propriété des Ecuries Or et Noir, sera guidé par le vétéran Gratien Deschesnes, un excellent conducteur.

Le meeting de demain, un des derniers de la saison comprendra 7 classes et 10 épreuves. Les deux plus importantes, celles du Free For All, grouperont 8 des meilleurs coursiers régionaux, dont Star Voloworth. Ce dernier a fait belle figure à différentes reprises à Québec, et on le favorise demain, pour remporter les honneurs de la journée. On lui opposera les Hava Real Guy, la vedette de mercredi dernier, Saxon Abbe, Winnie Win, Golden Chief et June's Pride.

Les amateurs verront également à l'oeuvre le cheval Lesota Barnes, dans les 6e et 9e départ qui vient lui aussi directement de la piste de l'exposition à Québec, où il a couru notamment le mille en 2.13 à deux reprises. Barnes, des Ecuries Bleu et Blanc aura comme principal adversaire le cheval Jack Kay.

Course Extra: Manatra, Reewyn, Mr Maine, I Can Do, Saphire Girl J, Sky Thunder, Jimmy Barron, Maple Cress.

Course 2: True Pete, Lowell Hanover, Watler Direct Abbe, Bay Dust, Success Silk, McVic, Quite A Ladd, Easter Count.

Course 3: Butternut Lee, Rose Grattan, Philip Hanover, Michael Scott, Miss Grattan Wilkes, Chief Thunderbolt, S.O.S. Mr Bugbee.

Course 4: Red Direct Miss Laviolette B, Royal Blaze, Lloyd's Girl, Martha Lulu, True Marie, Batsy Havens, Bob Pointer.

Course 5 et 8: Deerfield, Kiko, Toni Volo, Illinois April, Dorothy's Star, Sunshine Direct, Hannibal, Buckeye Jan.

Course 6et 9: Mc McKillopp, Teakwood King, Mr Rosecroft, Miss Federal, Jack Key, Lesota Barnes, Flaxrose.

Course 7 et 10: Hava Real Guy, Saxon Abbe, Winnie Win, Silver Larry, Golden Chief, June's Pride, Jerry Colleen, Star Voloworth.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Boston à Canadien
Chicago à Toronto

Demain
Canadien à Détroit
Toronto à Rangers

LIGUE DU QUECEC
Québec à Chicoutimi

Demain
Chicoutimi à Montréal
Shawinigan à Québec

LIGUE JUNIOR
Port-Alfred à Arvida.

Demain
Arvida à Chicoutimi
Dolbeau à Jonquière
Alma à Port-Alfred

CLASSEMENT
LIGUE AMERICAINE

	G	P	N	PP	PC	Pts
Cleveland	6	3	2	1	24	16	7
Hershey	5	3	1	1	15	12	7
Providence	6	2	3	1	16	13	5
Buffalo	5	2	2	1	11	15	5
Springfield	4	2	2	0	17	18	4
Rochester	4	0	2	2	8	17	2

LIGUE NATIONALE

Détroit	4	0	2	18	10	10
New-York	4	2	0	13	10	8
Toronto	2	1	3	14	15	7
Montréal	2	3	1	24	10	5
Boston	1	2	3	12	15	5
Chicago	0	4	1	3	12	1

LIGUE DU QUEBEC

Québec	6	1	1	26	18	13
CHICOUTIMI	4	2	0	17	14	8
Trois-Rivières	3	2	1	15	15	7
Royal	2	4	0	15	22	4
Shawinigan	1	5	0	11	17	2
*Ottawa 2	0	2	0	3	5	0

(* Membre associé, joue seulement 20 parties.)

Deschesnes instructeur du club Jonquière-Kénogami

Le gérant général Paul Villeneuve annonce la bonne nouvelle aux amateurs de hockey des villes de Jonquière-Kénogami. — L'entrainement.

JONQUIERE (DNC) — Les premières nouvelles à nous parvenir sur les activités des quatre équipes qui formeront cet hiver, la nouvelle ligue Inter-cités, sont du Jonquière-Kénogami qui vient d'embaucher Donat Deschesnes, un joueur de hockey bien connu des amateurs de la région, comme instructeur de l'équipe. — Le gérant général Paul Villeneuve, qui annonçait la signature de Donat Deschesnes, comme joueur-instructeur à la presse, hier soir, commente qu'il vient de réussir un coup de maitre, et que ce sera une très excellente acquisition pour tout le circuit en général.

Donat Deschesnes, qui a évolué pour plusieurs équipes professionnelles de hockey, dont notamment les Saguenéens de Chicoutimi n'est âgé que de 26 ans, et saura sûrement former un excellent noyau de joueurs qui feront la terreur des autres clubs de ce circuit Inter-cités dont la formation remonte au tout début de la semaine.



Donat Deschesnes

La nouvelle acquisition du gérant Paul Villeneuve a évolué dans plusieurs grands centres de la province; il a débuté dans le hockey organisé pour les Reds de Trois-Rivières de la Ligue Junior A Provinciale, avant de faire le saut avec les Reds de Providence, de la ligue Américaine.

Par la suite, son contrat fut acheté par Roland Hébert des Saguenéens de Chicoutimi. — Il n'y a pas plus de deux ans, Donat Deschesnes terminait en tête des compteurs de la Ligue Intermédiaire A avec un grand total de 102 points; il évoluait alors pour le Jonquière-Kénogami.

Les organisateurs Paul Villeneuve et Claude Basque ont déjà fait un pas important avec l'engagement de Donat Deschesnes, en vue de la formation de leur club qui, aux dires de ces deux messieurs, constituera certainement le plus imposant peloton de joueurs amateurs au Saguenay.

L'entrainement du club débutera au début de novembre et des hockeyeurs tels que le gardien de buts Claude Roy, Jules Racette et Guy Gareau seront invités à l'entrainement.

La nouvelle Ligue Inter-cité débutera officiellement vers la mi-novembre.



HOCKEY
junior
Dimanche après-midi
2.30 P.M.
JACQUES LAVOIE et ses Aigles d'Alma
vs
NATIONAL
Adm.: 50¢ - Enf.: 25¢
Inf.: tél.: 1026



connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

NOUVELLES Pilules MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"
4-56

VENDEURS DEMANDES
2 à 3 vendeurs pouvant couvrir la Région du Saguenay et du Lac St-Jean
- Salaire et Commission
- Plan d'hospitalisation
- Expérience de la vente
- Dépenses d'auto

écrire à
C.P. 1141 QUEBEC 2

Ces pauvres Dodgers!

MITO (PA) — Une équipe japonaise de baseball a de nouveau donné du fil à retordre aux Dodgers de Brooklyn. Ces derniers ont dû se contenter d'une partie nulle 3-3 contre une équipe d'étoiles.

RECOMPENSE PROMISE
Un chien Boston Bull, répondant au nom de Fido, égaré depuis quelques jours. De couleur noire, avec poitrail blanc et lune blanche au front ainsi que le pied droit avant blanc.
si retrouvé, communiquez avec
DR GUSTAVE GAUTHIER
TEL.: LI 3-3121 CHICOUTIMI

PROFITEZ DE 24 octobre – 3 novembre LA FORMIDABLE VENTE d'Automne

- 10 JOURS DE VENTE
- 10 JOURS DE SPECIAUX FORMIDABLES
- 10 JOURS D'ECONOMIES SUBSTANTIELLES

ELLE BAT PRESENTEMENT SON PLEIN

CHEZ Georges Smith inc. MEUBLES
79 Racine O. Tél.: LI-3-3384
CHICOUTIMI